



Safety Instructions

EN	p. 1
FR	p. 2
ES	p. 4
DE	p. 6
NL	p. 9
IT	p. 11
PT	p. 13
SV	p. 15
DA	p. 17
NO	p. 18
FI	p. 20
PL	p. 22
CZ	p. 24
SK	p. 26
RO	p. 28
HU	p. 30
EL	p. 32
HR	p. 34
SL	p. 36
SR	p. 38
RU	p. 40
TR	p. 43
KK	p. 44

RIDGE TOOL COMPANY

EN General Power Tool Safety Warnings*

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work Area Safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. **Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch ON invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power Tool Use and Care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it ON and OFF.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such

preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery Tool Use And Care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modi-

fied batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

FR Appareils électriques : Consignes de sécurité générales

⚠ AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet appareil électrique. Le non-respect des consignes suivantes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION POUR FUTURE RÉFÉRENCE!

Le terme « appareil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité implique à la fois les appareils électriques sur secteur et ceux à piles.

Sécurité des lieux

- **Maintenez les lieux en parfait état de propreté et bien éclairés.** Des lieux encombrés ou mal éclairés sont une invitation aux accidents.
- **Ne jamais utiliser d'appareil électrique dans un milieu volatile, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer de telles poussières et émanations.
- **Eloignez les enfants et les curieux lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** La

moindre distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- La fiche de l'appareil électrique doit être adaptée à la prise électrique utilisée. Ne jamais modifier la fiche de manière quelconque. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur des appareils électriques avec prise de terre. Le branchement de fiches non-modifiées sur des prises adaptées limitera les risques de choc électrique.
- Evitez tout contact physique avec des éléments mis à la masse tels que canalisations, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs. Tout contact physique avec des appareils reliés à la terre augmenterait les risques de choc électrique.
- Ne jamais exposer les appareils électriques à la pluie ou aux intempéries. La moindre pénétration d'eau augmenterait les risques de choc électrique.
- Ne jamais maltraiter le cordon d'alimentation de l'appareil. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation de l'appareil pour le porter, le trainer ou le débrancher. Eloignez le cordon d'alimentation des sources de chaleur, du cambouis, des éléments tranchants et des mécanismes. Des cordons d'alimentation endommagés ou entortillés augmenteraient les risques de choc électrique.
- Lors de l'utilisation d'un appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée. Les rallonges homologuées pour une utilisation à l'extérieur limitent les risques de choc électrique.
- Lorsque l'utilisation d'un appareil électrique dans les intempéries est inévitable, assurez-vous que le circuit d'alimentation est protégé par un disjoncteur différentiel (GFCI). La présence d'un disjoncteur différentiel limite les risques de choc électrique.

Sécurité individuelle

- Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites, et faites preuve de bons sens lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Ne jamais utiliser d'appareil électrique lorsque vous êtes fatigués, sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un appareil électrique risque d'entraîner de graves lésions corporelles.
- Prévoyez les équipements de protection individuelle appropriés. Portez systématiquement une protection oculaire. Le cas échéant, des équipements de protection tels que masques, chaussures de sécurité

antidérapantes, casque de chantier et protections d'oreille limiteront les risques de lésion corporelle.

- Evitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur de l'appareil se trouve en position « Arrêt » avant de le brancher ou d'introduire son bloc-piles, et avant de manipuler l'appareil. Le fait de porter un appareil électrique avec son doigt sur la gâchette, ou bien le brancher lorsque son interrupteur est en position « Marche », serait une invitation aux accidents.
- Retirez toute clé de réglage (ou autre) de l'appareil avant de mettre l'appareil en marche. Une clé laissée sur un élément rotatif de l'appareil peut occasionner un accident.
- Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permettra de mieux contrôler l'appareil en cas d'imprévu.
- Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Eloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des mécanismes en rotation. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent s'enchevêtrer dans les mécanismes.
- Lorsque des dispositifs d'extraction et de récupération de poussière sont prévus, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de récupérateurs de poussière limite les risques sanitaires associés à l'inhalation de poussière.
- Ne laissez pas la familiarité acquise par une utilisation fréquente des appareils électriques vous distraire et vous rendre complaisant vis-à-vis des principes de sécurité applicables. La moindre mauvaise manipulation d'un appareil peut provoquer des lésions corporelles graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des appareils électriques

- Ne jamais forcer un appareil électrique. Prévoyez l'appareil le mieux adapté aux travaux envisagés. L'appareil approprié tournant au régime prévu produira de meilleurs résultats et assurera un meilleur niveau de sécurité.
- Ne jamais utiliser d'appareil électrique dont la mise en marche et/ou l'arrêt ne peut pas être contrôlé par son interrupteur ou sa gâchette. Tout appareil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur ou gâchette représente un danger potentiel et doit être réparé.
- Débranchez tout appareil électrique ou

retirez son bloc-piles avant le réglage, remplacement d'accessoires ou stockage de l'appareil. De telles mesures de sécurité préventives limiteront les risques de démarrage accidentel de l'appareil.

- **Rangez les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants, et ne laissez pas les individus qui n'ont pas été familiarisés avec l'appareil ou les consignes d'utilisation ci-présentes utiliser l'appareil.** Les appareils électriques peuvent être dangereux entre les mains d'utilisateurs non-initiés.
- **Entretenez les appareils électriques et leurs accessoires de manière appropriée.** Examinez-les pour indications de désalignement ou grippage des mécanismes, ainsi que pour signes de bris ou autres signes de détérioration susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Tout appareil endommagé devra être réparé avant d'être réutilisé. De nombreux accidents sont provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
- **Assurez la propreté et l'affûtage des outils de coupe.** Les outils de coupe bien entretenus et bien affûtés seront moins susceptibles au grippage et seront plus faciles à contrôler.
- **Respectez l'ensemble des consignes d'utilisation de l'appareil électrique, ses accessoires, mèches, etc., tout en tenant compte des conditions de travail présentes et des travaux envisagés.** L'utilisation de cet appareil électrique à des fins autres que celles prévues augmenterait les risques d'accident.
- **Éliminez toutes traces d'huile ou de graisse des poignées et surfaces de prise en main de l'appareil afin de les garder sèches et propres.** Les poignées et surfaces glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'appareil en cas d'imprévu.

Utilisation et entretien des piles

- **Rechargez les bloc-piles exclusivement avec le type de chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur adapté à un autre type de bloc-piles augmenterait les risques d'incendie.
- **Utilisez exclusivement le type de bloc-piles prévu pour l'appareil en question.** L'utilisation de tout autre type de bloc-piles augmenterait les risques de blessure et d'incendie.
- **Éloignez les bloc-piles non utilisés des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui risqueraient de faire contact entre les bornes**

du bloc-piles. Un tel court-circuit pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.

- **En cas d'abus, un bloc-piles risque de déverser son électrolyte liquide. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez à grande eau. En cas de contact oculaire, faites appel à un médecin.** L'électrolyte liquide peut provoquer des irritations et des brûlures.
- **N'utilisez pas un bloc-piles ou appareil endommagé ou modifié.** Les bloc-piles endommagés peuvent réagir de manière imprévisible et provoquer des incendies, des explosions ou des blessures corporelles.
- **N'exposez ni les bloc-piles, ni l'appareil aux flammes ou à des températures excessives.** Leur exposition aux flammes ou à des températures de plus de 265 °F (130 °C) pourrait occasionner une explosion.
- **Respectez l'ensemble des consignes de rechargement et ne chargez ni le bloc-piles ni l'appareil en dehors des limites de température précisées ci-après.** Le rechargement inapproprié ou à des températures hors limites pourrait endommager le bloc-piles et augmenterait les risques d'incendie.

Service après-vente

- **Confiez la réparation et révision de votre appareil électrique à un réparateur agréé se servant exclusivement de pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité opérationnelle de l'appareil.
- **Ne jamais tenter de réparer un bloc-piles endommagé.** La révision des bloc-piles doit être confiée au fabricant ou à son représentant agréé.

⚠ Advertencias de seguridad general para máquinas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA!

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se entregan con esta máquina eléctrica. Si no se siguen todas las siguientes instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA SU POSTERIOR CONSULTA!

El término "máquina eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta de trabajo que funciona ya sea enchufada a un tomacorriente (con cordón) o con baterías (sin cordón).

Seguridad en la zona de trabajo

- **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Los lugares desordenados u oscuros pueden provocar accidentes.
- **No haga funcionar máquinas eléctricas en ambientes explosivos, es decir, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas eléctricas pueden generar chispas que podrían encender los gases o el polvo.
- **Mientras haga funcionar una máquina eléctrica, mantenga alejados a los niños y espectadores.** Cualquier distracción podría hacerle perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la máquina eléctrica debe corresponder al tomacorriente.** Jamás modifique el enchufe del aparato. No utilice un enchufe adaptador cuando haga funcionar una máquina eléctrica provista de conexión a tierra. Los enchufes intactos y tomacorrientes que les corresponden reducen el riesgo de choques de electricidad.
- **Evite el contacto de su cuerpo con artefactos conectados a tierra tales como cañerías, radiadores, estufas o cocinas, y refrigeradores.** Aumenta el riesgo de choques de electricidad si su cuerpo ofrece conducción a tierra.
- **No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia ni permita que se mojen.** Cuando a una máquina eléctrica le entra agua, aumenta el riesgo de choques de electricidad.
- **No maltrate el cordón eléctrico del aparato.** Nunca transporte el aparato tomándolo de su cordón eléctrico ni jale del cordón para desenchufarlo del tomacorriente. Mantenga el cordón alejado del calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles. Un cordón dañado o enredado aumenta el riesgo de choques de electricidad.
- **Al hacer funcionar una máquina eléctrica a la intemperie, emplee un cordón de extensión fabricado para uso exterior.** Los cordones clasificados para su empleo al aire libre reducen el riesgo de choques de electricidad.
- **Si resulta inevitable el empleo de una máquina eléctrica en un sitio húmedo, enchúfela en un tomacorriente GFCI (dotado de un Interruptor del Circuito de Pérdida a Tierra).** El interruptor GFCI reduce el riesgo de choques de electricidad.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando haga funcionar una máquina eléctrica.** No use máquinas eléctricas si usted está cansado o se encuentra

bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Tan solo un breve descuido durante el funcionamiento de una máquina eléctrica puede resultar en lesiones graves.

- **Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** Según corresponda para cada situación, colóquese equipo de protección como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, con el fin de reducir las lesiones personales.
- **Evite echar a andar un aparato sin querer. Asegure que el interruptor de la máquina se encuentre en la posición OFF (apagado) antes de enchufar el aparato a la corriente eléctrica o de conectarlo a sus baterías, de tomarlo o acarrearlo.** Se producen accidentes cuando se transportan máquinas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor, o se las enchufa o conecta a la fuente de corriente con el interruptor en la posición de encendido (ON).
- **Extraiga cualquier llave que esté acoplada a la máquina eléctrica antes de encenderla.** Una llave acoplada a una pieza o parte giratoria de la máquina eléctrica puede producir lesiones personales.
- **No trate de extender el cuerpo para alcanzar algo. Tenga los pies bien plantados y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la máquina eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas.** Mantenga su cabello, ropa y guantes apartados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se proveen dispositivos para la extracción y recolección del polvo cuando se usa el aparato, conéctelos y empléelos correctamente.** El uso de aparatos recolectores de polvo reduce los problemas generados por el polvo.
- **No permita que su familiarización con la herramienta debido al uso frecuente le induzca a ignorar los principios de seguridad de la máquina.** Un descuido puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de las máquinas eléctricas

- **No fuerce la máquina eléctrica. Use el equipo correcto para la tarea que está por realizar.** Con la máquina eléctrica adecuada se hará mejor el trabajo y en forma más segura en la clasificación nominal para la cual fue diseñada.

- Si el interruptor de la máquina eléctrica no lo enciende (ON) o no lo apaga (OFF), no utilice el aparato. Cualquier máquina eléctrica que no se pueda controlar mediante su interruptor es un peligro y debe repararse.
- Antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o de almacenar la máquina eléctrica, desenchúfela y/o extraíga las baterías (si es posible). Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de poner la máquina eléctrica en marcha involuntariamente.
- Almacene las máquinas eléctricas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que las hagan funcionar personas que no estén familiarizadas con el aparato o no hayan leído las instrucciones de operación. Las máquinas eléctricas que estén en manos de personas no capacitadas son peligrosas.
- Haga la mantención necesaria de las máquinas eléctricas y sus accesorios. Revise el equipo para verificar que las piezas móviles no estén mal alineadas o agarrotadas. Verifique que no tenga partes quebradas ni presente alguna otra condición que podría afectar su funcionamiento. Si una máquina eléctrica está dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a máquinas eléctricas que no han recibido un mantenimiento adecuado.
- Mantenga las hojas y filos de corte afilados y limpios. Las herramientas para cortar provistas de filos afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la máquina eléctrica, accesorios y brocas, etc., únicamente conforme a sus instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar. El uso de la máquina eléctrica para trabajos diferentes a los que le corresponden podría producir una situación peligrosa.
- Mantenga las manijas y agarraderas secas, limpias y sin grasa ni aceite. Las manijas y superficies resbalosas no pueden manipularse con seguridad ni permiten controlar el aparato en situaciones inesperadas.
- Cuando no utilice el bloque de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos tales como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían formar un puente de electricidad entre los bornes. Un cortocircuito entre los bornes de una batería puede causar incendio o quemaduras.
- Si se maltrata la batería, podría liberar líquido. Evite el contacto con el líquido. En caso de contacto accidental con el líquido, lave la piel con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, debe además consultar a un médico. El líquido expulsado de las baterías puede causar irritación o quemaduras.
- No utilice un bloque de baterías o un aparato si está dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse en forma inesperada y causar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No exponga el bloque de baterías o el aparato al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 265°F (130°C) puede causar una explosión.
- Siga todas las instrucciones para cargar el bloque de baterías. No cargue el bloque de baterías o el aparato a temperaturas que estén fuera de los límites especificados en las instrucciones. Si no se carga la batería correctamente o si se carga a temperaturas fuera de los límites especificados, se puede dañar y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

- Encomiende el servicio de la máquina eléctrica únicamente a técnicos calificados que usen repuestos idénticos a las piezas originales. Así se garantiza la continua seguridad de la máquina eléctrica.
- Nunca debe hacerse servicio a un bloque de baterías dañado. El servicio de los bloques de baterías debe encomendarse únicamente al fabricante o a los proveedores de servicio autorizados.

Uso y cuidado de las baterías

- Cargue las baterías solamente con el cargador que especifique el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería podría causar un incendio si se usa con una batería de otro tipo.
- Use las máquinas eléctricas solamente con las baterías que le correspondan. El uso de algún otro tipo de batería crea un riesgo de incendio o lesiones.

DE Allgemeine Sicherheits- und Warnhinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen in Zusammenhang mit diesem Elektrowerkzeug. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu

Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

ALLE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUFBEWAHREN!

Der im folgenden Text verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, und sorgen Sie für eine gute Beleuchtung. Nicht aufgeräumte und unzureichend beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen das Unfallrisiko.
- Betreiben Sie die Elektrowerkzeuge nicht in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr, in denen sich leicht entflammare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen im Betrieb Funken, durch die sich Staub oder Dämpfe leicht entzünden können.
- Sorgen Sie bei der Benutzung von Werkzeugen dafür, dass sich keine Kinder oder sonstige Unbeteiligte in deren Nähe befinden. Bei Ablenkungen kann die Kontrolle über das Gerät verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

- Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen zur verwendeten Steckdose passen. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Stecker vor. Verwenden Sie keine Adapterstecker in Kombination mit geschützten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht eine erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Stromschlaggefahr.
- Das Netzkabel darf nicht für anderweitige Zwecke missbraucht werden. Verwenden Sie es niemals zum Tragen oder Ziehen des Werkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien geeignet sind. Die

Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels für den Gebrauch im Freien verringert die Gefahr eines Stromschlags.

- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug in feuchter Umgebung einsetzen müssen, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter). Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Schutzschalters) verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs immer aufmerksam und verantwortungsbewusst. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Durch einen kurzen Moment der Unaufmerksamkeit können Sie sich selbst oder anderen erhebliche Verletzungen zufügen.
- Tragen Sie immer persönliche Schutzbekleidung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Das Tragen einer Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Risiko von Verletzungen und ist daher unbedingt erforderlich.
- Verhindern Sie, dass Elektrowerkzeuge unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Vergewissern Sie sich immer, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie ein Elektrowerkzeug anheben, tragen oder an die Stromquelle bzw. einen Akku anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann Verletzungen verursachen.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit in eine Richtung. Sorgen Sie stets für ein sicheres Gleichgewicht und einen festen Stand. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von bewegenden Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Durch Verwendung von Stau-

bauffangeinrichtungen können die durch Staub entstehenden Gefahren erheblich reduziert werden.

- **Lassen Sie sich durch die Tatsache, dass Sie durch häufige Benutzung mit einem Werkzeug vertraut sind, nicht dazu verleiten, nachlässig zu werden und Sicherheitsprinzipien für den Umgang mit Werkzeugen zu ignorieren.** Eine unbedachte Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

Sachgemäßer Umgang mit Elektrowerkzeugen

- **Wenden Sie bei Verwendung des Elektrowerkzeugs keine Gewalt an. Verwenden Sie immer ein für den Einsatzbereich geeignetes Werkzeug.** Mit dem richtigen Werkzeug können Sie Ihre Arbeit effektiver und sicherer ausführen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht über einen Schalter an- und ausgeschaltet werden kann.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht über einen Schalter ein- und ausschalten lässt, stellt eine Gefahrenquelle dar und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (sofern er sich herausnehmen lässt) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Werkzeug lagern.** Durch solche Vorsichtsmaßnahmen wird der unbeabsichtigte Start des Elektrowerkzeugs verhindert.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und lassen Sie Personen, die mit dem Werkzeug nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Elektrowerkzeug nicht benutzen.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Elektrowerkzeuge und Zubehör warten. Stellen Sie sicher, dass sich alle beweglichen und festen Teile in der richtigen Position befinden, keine Teile gebrochen sind oder sonstige Fehler vorliegen, um den reibungslosen Betrieb des Elektrowerkzeuges sicherzustellen.** Bei Beschädigungen muss das Elektrowerkzeug vor einer erneuten Verwendung zunächst repariert werden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen seltener und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Tätigkeit.** Wenn das Elektrowerkzeug nicht vorschriftsmäßig verwendet wird, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Ölen und Fetten.** Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern eine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

Sachgemäßer Umgang mit Batteriewerkzeugen

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion und Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 265 °F (130 °C) können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals ausserhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder laden ausserhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Wartung

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Ⓝ Algemene veiligheids- waarschuwingen i.v.m. elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Wanneer u de onderstaande instructies niet opvolgt, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig lichamelijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES, ZODAT U ZE OOK LATER NOG KUNT RAADPLEGEN!

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen heeft zowel betrekking op elektrische gereedschap dat met een snoer op het net wordt aangesloten, als op gereedschap dat (snoerloos) op batterijen werkt.

Veiligheid op de werkplek

- **Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.** Een rommelige of donkere werkplek vraagt om ongevallen.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap in een potentieel explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld als er ontvlambare vloeistoffen of gassen aanwezig zijn, of als er veel stof in de lucht hangt.** Elektrisch gereedschap geeft vonken af, die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand als u met elektrisch gereedschap aan het werk gaat.** Als u wordt afgeleid tijdens het werk, kan dit tot gevolg hebben dat u de controle over het gereedschap verliest.

Elektrische veiligheid

- **De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het beschikbare stopcontact.** In geen geval mogen wijzigingen worden aangebracht aan de stekker. Gebruik nooit verloopstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde

stekkers en bijpassende stopcontacten verkleint het risico op elektrische schokken.

- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter wanneer uw lichaam geaard is.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- **Gebruik het snoer alleen waarvoor het bedoeld is.** Gebruik het snoer nooit om elektrisch gereedschap te dragen, te verslepen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Als het snoer beschadigd of in de knoop geraakt is, verhoogt dit het risico op elektrische schokken.
- **Als u elektrisch gereedschap in open lucht gebruikt, moet u een verlengsnoer gebruiken dat geschikt is voor buitengebruik.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buiten, verkleint het risico op een elektrische schok.
- **Als u gedwongen bent het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, moet de voeding beveiligd zijn met een aardlekschakelaar.** Door het gebruik van een aardlekschakelaar wordt het risico op elektrische schokken beperkt.

Persoonlijke veiligheid

- **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u werkt met elektrisch gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Als u ook maar even niet oplet tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap, kan dit leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Aan de werkomstandigheden aangepaste beschermingsmiddelen – zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoorbeschermingsmiddelen – verminderen het risico op persoonlijk letsel.
- **Voorkom onopzettelijk starten. Controleer of de schakelaar uit (OFF) staat voordat u de voeding en/of het batterijpakket aansluit, en voordat u het gereedschap opakt of verplaatst.** Het gereedschap dragen met de vinger op de schakelaar, of de stroom aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan (ON) staat, is vragen om ongevallen.

- **Verwijder instelsleutels of ander afstelgereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet (ON).** Sleutels of ander gereedschap dat nog aan een draaiend onderdeel van elektrisch gereedschap vastzit, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Tracht nooit te ver voorover te reiken.** Zorg dat u altijd stevig staat en dat u uw evenwicht niet verliest. Zo hebt u meer controle over het elektrisch gereedschap als er zich een onverwachte situatie voordoet.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen loszittende kledingstukken of sieraden. Houd uw haar, kledingstukken en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kledingstukken, sieraden of lang haar kunnen worden gegrepen door bewegende onderdelen.
- **Wanneer apparaten uitgerust zijn voor de aansluiting van voorzieningen voor het afzuigen en opvangen van stof, zorg er dan voor dat deze voorzieningen correct worden aangesloten en op de juiste manier gebruikt.** Het gebruik van een stofopvangvoorziening kan de aan stof gerelateerde risico's beperken.
- **Voorkom dat u na veelvuldig gebruik door vertrouwdeheid met het gereedschap gemakzuchtig wordt en de veiligheidsprincipes van het gereedschap negeert.** Een onoplettende handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap

- **Forceer het elektrische gereedschap nooit.** Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw werk. Het juiste elektrische gereedschap werkt beter en veiliger als u het gebruikt tegen de snelheid en het ritme waarvoor het is ontworpen.
- **Gebruik elektrisch gereedschap niet als het niet meer met de schakelaar kan worden in- of uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet in- en uitgeschakeld kan worden met de schakelaar, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of koppel het batterijpakket los van het elektrische gereedschap voordat u afstellingen verricht, toebehoren omwisselt, of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk zou worden gestart.
- **Bewaar elektrisch gereedschap als het niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen.** Laat mensen die niet met de werking vertrouwd zijn en/of deze instructies voor het gebruik niet kennen, nooit

met het gereedschap werken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongevoefde gebruikers.

- **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap en toebehoren.** Controleer op verkeerd aangesloten en vastgelopen bewegende delen, defecte onderdelen en andere omstandigheden die gevolgen kunnen hebben voor de werking van het elektrische gereedschap. Als het elektrisch gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren alvorens u het opnieuw gebruikt. Heel wat ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden zullen minder gemakkelijk blokkeren en zijn gemakkelijker te bedienen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren, bits, enz. overeenkomstig deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan de beoogde, kan gevaarlijke situaties opleveren.
- **Houd handgrepen en grip-oppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en grip-oppervlakken kan het gereedschap in een onverwachte situatie niet veilig worden gebruikt of bediend.

Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap op batterijen

- **Laad het gereedschap uitsluitend bij met de lader die door de fabrikant is opgegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaalde batterij kan wellicht brand veroorzaken bij gebruik met een andere batterij.
- **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de daarvoor specifiek bestemde batterijpacks.** Gebruik van andere batterijen kan mogelijk letsel of brand veroorzaken.
- **Wanneer een batterijpack niet in gebruik is, moet u het uit de buurt houden van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen, die een elektrische brug tussen de twee batterijklemmen zouden kunnen vormen.** Het kortsluiten van de batterijaansluitingen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de batterij spuiten.** Vermijd contact met de vloeistof. Komt de huid per ongeluk in contact met de vloeistof, spoel dan met water. Wanneer vloeistof in de ogen komt,

onmiddellijk medische hulp raadplegen. Vloeistof die uit de batterij spuit, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijpacks of gereedschappen.** Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag gaan vertonen, met brand, explosie en risico op letsels tot gevolg.
- **Stel batterijpacks of gereedschappen niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Bij blootstelling aan vuur of aan temperaturen boven 265°F (130°C), kan een explosie het gevolg zijn.
- **Volg alle aanwijzingen voor het opladen en laad het batterijpack of het gereedschap niet op buiten het in de instructies gespecificeerde temperatuurbereik.** Op een onjuiste manier opladen of opladen buiten het gespecificeerde temperatuurbereik kan schade toebrengen aan de batterij en leiden tot een verhoogd brandrisico.

Onderhoud

- **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden en repareren door een bevoegde hersteldienst, die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Zo wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.
- **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde batterijpacks.** Onderhoud aan batterijpacks mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door een bevoegde hersteldienst.

ⓘ Avvertenze di sicurezza generali dell'utensile elettrico

⚠ AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE!

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile alimentato a corrente di rete (mediante un cavo) o a batteria (senza cavo).

Sicurezza nell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree disordinate o al buio favoriscono gli incidenti.

- **Non utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- **Tenere i bambini e gli estranei lontani quando si utilizzano gli utensili elettrici.** Qualunque distrazione può farne perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

- **Le spine degli utensili elettrici devono coincidere con le prese. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con utensili elettrici collegati a massa (messi a terra).** L'uso di spine integre nelle prese corrette riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra o collegate a massa come tubature, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica è maggiore se il corpo è collegato a terra o alla massa.
- **Non esporre l'utensile elettrico alla pioggia o all'umidità.** Se penetra dell'acqua in un utensile elettrico, aumenta il rischio di scosse.
- **Fare buon uso del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare l'utensile, per tirarlo o per staccare la spina. Mantenere il cavo al riparo dal calore, dall'olio, dagli spigoli e da parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si attiva un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto.** L'uso di prolunghie per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se non si può evitare di usare un utensile elettrico in un ambiente umido, usare una presa protetta da un interruttore differenziale (GFCI).** L'uso di un interruttore differenziale (GFCI) riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- **Non distrarsi: prestare attenzione e lavorare con l'utensile elettrico usando il buon senso. Non utilizzare gli utensili elettrici in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di distrazione mentre si usano gli utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- **Usare i dispositivi di sicurezza personale. Indossare sempre protezione per gli occhi.** I dispositivi di sicurezza individuale, come una mascherina per la polvere, calzature antinfortunistiche con suola antiscivolo, casco protettivo e cuffie antirumore,

usati secondo le condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni.

- **Evitare accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile alla presa e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegare alla corrente utensili con l'interruttore su ON favorisce gli incidenti.
- **Rimuovere tutti gli accessori di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico (ON).** Un accessorio o una chiave lasciata in una parte ruotante dell'utensile può causare lesioni personali.
- **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere stabilità ed equilibrio in ogni momento.** Questo permette di tenere meglio sotto controllo l'utensile in situazioni inattese.
- **Indossare vestiti adatti. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento.** Gli indumenti ampi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- **Se i dispositivi sono dotati di connessione per le strutture di estrazione e raccolta della polvere, controllare che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di dispositivi per la raccolta della polvere può ridurre i pericoli derivanti dalla polvere.
- **Non permettere che la familiarità acquisita a seguito di utilizzi frequenti degli utensili porti ad eccessiva sicurezza e ad ignorare i principi di sicurezza dell'utensile.** Un'azione avventata può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

Utilizzo e cura dell'utensile elettrico

- **Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto al lavoro da svolgere.** L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e con maggiore sicurezza nelle applicazioni per le quali è stato progettato.
- **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende o spegne (ON e OFF).** Un utensile elettrico che non può essere acceso o spento è pericoloso e dev'essere riparato.
- **Scollare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di regolarlo, di sostituire accessori o di riportarlo.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'utensile accidentalmente.
- **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste**

istruzioni per l'uso di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

- **Effettuare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare che le parti mobili non siano disallineate o bloccate, che non ci siano parti rotte o altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico.** Se danneggiati, fare riparare gli utensili elettrici prima del loro uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici trascurati.
- **Mantenere gli attrezzi da taglio affilati e puliti.** Gli attrezzi da taglio sottoposti a regolare manutenzione e ben affilati si inceppano di meno e sono più facili da manovrare.
- **Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. attenendosi a queste istruzioni, tenendo presenti le condizioni di utilizzo e il lavoro da svolgere.** L'uso dell'utensile per operazioni diverse da quelle a cui è destinato può dare luogo a situazioni pericolose.
- **Assicurarsi che le maniglie e le superfici di presa siano asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le maniglie e le superfici di presa scivolose non consentono il maneggio e controllo sicuro dell'utensile in situazioni impreviste.

Utilizzo e cura dell'utensile a batteria

- **Eseguire la ricarica soltanto con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie predisposto per un tipo specifico di batteria può comportare rischi d'incendio se viene usato con batterie diverse.
- **Usare gli utensili elettrici solo con batterie progettate specificamente per essi.** L'utilizzo di qualunque altra batteria può comportare rischi di lesioni o incendio.
- **Quando la batteria non viene usata, riporla lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che possono causare un cortocircuito tra un terminale e l'altro.** Cortocircuitare i terminali della batteria può causare bruciature o incendi.
- **In condizioni estreme, la batteria può rilasciare liquido: evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua.** Se il liquido entra in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o bruciature.
- **Non usare una batteria o un attrezzo danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un

comportamento imprevisto e causar incêndios, explosões ou comportar riscos de lesão.

- **Non esporre la batteria o l'attrezzo alle fiamme o a temperature eccessive.** L'esposizione alle fiamme o a temperature al di sopra di 265° F (130° C) potrebbe provocare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni sulla carica e non caricare la batteria a temperature al di fuori dell'intervallo specificato nelle istruzioni.** La carica impropria o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Manutenzione

- **Fare eseguire la revisione dell'utensile elettrico da un individuo addetto alla manutenzione qualificato, che usi soltanto parti di ricambio identiche.** Questo garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Non effettuare mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Le operazioni di manutenzione delle batterie devono essere eseguite soltanto dal produttore o dai fornitori del servizio autorizzati.

PT Avisos de Segurança Gerais para Ferramentas Elétricas

⚠ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A não observância de todas as instruções abaixo indicadas pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA!

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica com ligação à corrente elétrica (com cabo) ou alimentada por bateria (sem cabo).

Segurança da área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas mal iluminadas podem provocar acidentes.
- **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases inflamáveis ou pó.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar o pó ou fumos.
- **Mantenha crianças e visitantes afastados**

enquanto utiliza uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazê-lo perder o controle.

Segurança Elétrica

- **As fichas das ferramentas elétricas têm de corresponder adequadamente à tomada. Nunca modifique a ficha de modo nenhum. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas (com ligação à terra).** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- **Evite contacto com superfícies ligadas à terra como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou massa.
- **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou humidade.** O risco de choque elétrico aumenta com a entrada de água na ferramenta elétrica.
- **Não force o cabo. Nunca use o cabo elétrico para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica da tomada. Proteja o cabo elétrico do calor, óleo, arestas afiadas e peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Ao utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, use uma extensão adequada para exterior.** O uso de um cabo adequado para exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se for inevitável ter de utilizar uma ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um corta-circuito em caso de falha na terra (GFCI) protegido.** A utilização de GFCI reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, atento ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta elétrica.** Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Use equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção para os olhos.** O equipamento de proteção, como máscaras para o pó, calçado de segurança antiderapante, capacete ou proteção auricular, utilizado nas condições apropriadas, reduz a ocorrência de ferimentos pessoais.
- **Evite a colocação em funcionamento não intencional. Assegure-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de ligar o aparelho à corrente e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas

com o dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas com o interruptor ON (ligado) pode provocar acidentes.

- **Retire qualquer chave de ajuste ou aperto da ferramenta antes de a ligar.** Uma chave de ajuste ou aperto deixada numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Não se debruce com a ferramenta se com isso perder o equilíbrio.** Mantenha uma colocação de pés adequada e o equilíbrio em todos os momentos. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Vista roupa adequada. Não utilize roupa larga ou joias.** Mantenha o seu cabelo e vestuário longe de peças em movimento. Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- **Se os dispositivos forem fornecidos para a ligação de extração de pó e instalações de recolha, assegure-se de que estão ligados e são devidamente utilizados.** A utilização de uma recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Não deixe que a familiaridade adquirida pela utilização frequente de ferramentas o torne complacente e o faça ignorar os princípios de segurança com ferramentas.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

Utilização e Manutenção da Ferramenta Elétrica

- **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará sempre um trabalho melhor e mais seguro à velocidade para que foi desenhada.
- **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se amovível, da ferramenta elétrica antes de fazer qualquer ajuste, mudar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- **Guarde as ferramentas elétricas que não estejam em utilização fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou as respetivas instruções operem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação profissional.

- **Mantenha as ferramentas elétricas e os acessórios em bom estado.** Verifique se as peças móveis funcionam perfeitamente e não emperram, bem como se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta. Se a ferramenta elétrica estiver danificada, envie-a para reparação antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas em mau estado de conservação.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com manutenção adequada e bem afiadas têm menos probabilidades de prender e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a executar.** A utilização da ferramenta elétrica para fins não previstos pode resultar em situações perigosas.
- **Mantenha as pegas e superfícies de apoio secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de apoio escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Utilização e Manutenção da Bateria

- **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria poderá causar um risco de incêndio quando utilizado com uma bateria diferente.
- **Utilize as ferramentas elétricas apenas com a bateria especificamente concebida para elas.** A utilização de outras baterias pode causar o risco de acidentes ou de incêndio.
- **Quando uma bateria não estiver a uso, mantenha-a afastada de objetos metálicos, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam estabelecer a ligação entre os terminais.** Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndios.
- **Em condições extremas, a bateria poderá verter líquido; evite o contacto com o líquido.** Caso o contacto com o líquido ocorra acidentalmente, lave com água. Caso o líquido entre em contacto com os olhos, procure a ajuda de um médico. O líquido emitido pela bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** Baterias

danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

- Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva. A exposição a fogo ou temperaturas acima de 265 °F (130 °C) pode causar explosão.
- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Assistência

- A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas. Isso garante que a ferramenta elétrica se mantém segura.
- Nunca repare baterias danificadas. A reparação de baterias deve ser realizada apenas pelo fabricante ou pelos fornecedores de assistência autorizados.

SV Allmänna säkerhetsvarningar för motordrivna verktyg

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer det här motordrivna verktyget. Om du använder utrustningen utan att förstå eller följa nedanstående anvisningar finns risk för elchock, brand och/eller allvarliga personskador.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR SOM REFERENS I FRAMTIDEN!

Termen "motordrivet verktyg" i varningstexterna avser ett nätdrivet motordrivet verktyg (med nätkabel) eller ett batteridrivet motordrivet verktyg (utan nätkabel).

Säkerhet på arbetsområdet

- Håll arbetsområdet städat och väl upplöst. Stökiga och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte motordrivna verktyg i omgivningar med explosiv atmosfär, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Motordrivna verktyg kan avge gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och kringstående på avstånd

medan du använder ett motordrivet verktyg. Distraktioner kan få dig att tappa kontrollen.

Elsäkerhet

- Motordrivna verktygs elkontakter måste passa i motsvarande uttag. Du får aldrig modifiera kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade motordrivna verktyg. Omodifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elchock.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elchock ökar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller väta. Om vatten kommer in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elchock.
- Misshandla inte kabeln. Använd aldrig kabeln till att bära eller dra det motordrivna verktyget. Håll kabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elchock.
- När ett motordrivet verktyg används utomhus ska du använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusanvändning. Användning av en kabel som är avsedd för utomhusanvändning minskar risken för elchock.
- Använd en krets med jordfelsbrytare om ett motordrivet verktyg måste användas på en fuktig plats. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elchock.

Personsäkerhet

- Var uppmärksam, ha uppsikt över det du gör, och använd sunt förnuft när du använder ett motordrivet verktyg. Använd inte ett motordrivet verktyg när du är trött eller påverkad av mediciner, alkohol eller annat. Ett enda ouppmärksamt ögonblick vid användning av verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd. Skyddsutrustning som ansiktsmasker, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.
- Förhindra oavsiktliga starter. Kontrollera att omkopplaren är i läge AV (frånslaget) innan du ansluter till nätspänningen och/eller batteriet, och innan du plockar upp eller bär med dig verktyget. Håll inte fingret på avtryckaren medan du bär verktyget och låt inte motordrivna verktyg ligga påslagna – detta kan lätt orsaka olyckor.
- Ta bort alla justeringsverktyg och skruvnycklar innan du startar ett motordrivet verktyg. Ett justeringsverktyg eller en skruvnyckel som lämnats kvar på en roterande

del av det motordrivna verktyget kan orsaka personskador.

- **Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt och balanserat.** Då har du bättre kontroll över verktyget vid oväntade situationer.
- **Använd ordentliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på behörigt avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om det finns utrustning för dammsug och dammupsamling måste sådan utrustning vara ordentligt ansluten och användas på rätt sätt.** Användning av dammsug kan minska dammrelaterade risker.
- **Även om du är van att använda verktyg får du inte bli arrogant så att du ignorerar principerna för säker verktygsanvändning.** En vårdslös åtgärd kan orsaka allvarliga personskador på bråkdelen av en sekund.

Användning och skötsel av motordrivna verktyg

- **Använd inte överdriven kraft. Använd rätt motordrivet verktyg för uppgiften.** Rätt motordrivet verktyg utför uppgiften bättre och säkrare vid den hastighet som det är konstruerat för.
- **Använd inte det motordrivna verktyget om omkopplaren inte kopplar verktyget PÅ och AV.** Alla verktyg där omkopplaren inte fungerar är farliga och måste repareras.
- **Koppla ur kontakten från spänningskällan och/eller ta ut batteriet, om det är löstagbart, från det motordrivna verktyget innan du utför några justeringar, byter några tillbehör, eller förvarar några motordrivna verktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det motordrivna verktyget startas oavsiktligt.
- **Motordrivna verktyg som inte används måste förvaras utom räckhåll för barn.** Personer som inte är vana vid motordrivna verktyg och som inte har läst den här bruksanvisningen får inte använda det motordrivna verktyget. Motordrivna verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- **Utför underhåll på motordrivna verktyg.** Kontrollera om det finns några felinställda eller kärvande rörliga delar, om några delar har gått sönder eller något annat tillstånd som kan påverka verktygets funktion. Om ett motordrivet verktyg är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor orsakas av motordrivna verktyg som inte har genomgått ordentligt underhåll.
- **Håll alla skärande verktyg slipade och rena.** Rätt underhållna skärande verktyg med vassa skärande eggar kärvar inte lika lätt och är lättare att kontrollera.

- **Det motordrivna verktyget och dess tillbehör och verktygsbits osv. måste användas i enlighet med dessa anvisningar, med hänsyn tagen till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Användning av motordrivna verktyg i några andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.
- **Håll handtag och gripytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och gripytor ger ingen säker användning eller verktygskontroll i oväntade situationer.

Användning och skötsel av batteridrivna verktyg

- **Batterierna får bara laddas med den laddare som tillverkaren angivit.** En laddare som bara passar en typ av batterier kan orsaka brandrisk vid användning tillsammans med ett annat batteri.
- **Utrustningen får endast användas med specialkonstruerade batterier.** Användning av andra batterier kan innebära risk för personskador och brand.
- **När batterier inte används ska de hållas på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en punkt till en annan.** Kortslutning av batteriernas poler kan orsaka brännskador eller brand.
- **Om batteriet missbrukas kan vätska sprutas ut –undvik kontakt.** Vid oavsiktlig kontakt ska du skölja med vatten. Sök läkare om du får vätska i ögonen. Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oväntat beteende som orsakar brand, explosioner eller risk för skador.
- **Exponera inte batteripaket eller verktyg för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 265 °F (130 °C) kan orsaka explosioner.
- **Följ alla laddningsanvisningar och ladda eller förvara inte batteriet eller verktyget vid temperaturer utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det angivna området kan skada batteriet och öka risken för brand.

Service

- **Service på det motordrivna verktyget ska utföras av en behörig reparatör och eventuella reservdelar måste vara identiska originaldelar.** Detta ser till att det motordrivna verktygets säkerhet hålls intakt.

- **Utfør aldrig service på skadade batterier.** Service på batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

DA Generelle sikkerhedsadvarsler for maskinværktøj

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette maskinværktøj. Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig skade, hvis alle nedenstående anvisninger ikke følges.

GEM ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER TIL SENERE BRUG!

Termen "maskinværktøj" i advarslerne henviser til dit eldrevne (kablede) maskinværktøj eller dit batteridrevne (kabeløse) maskinværktøj.

Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Bedjen aldrig maskinværktøjer i eksplosive miljøer** såsom hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. Maskinværktøjer skaber gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og uvedkommende på afstand, når et maskinværktøj bruges. Du kan miste kontrollen, hvis du bliver distraheret.

Elektrisk sikkerhed

- Maskinværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig nogen form for ændringer af stikket. Brug ikke adapterstik sammen med jordede (stelforbundne) maskinværktøjer. Uændrede stik og passende stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede/stelforbundne overflader, som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jord-/stelforbindelse.
- Udsæt ikke maskinværktøj for regn eller våde forhold. Vandindtrængning i maskinværktøjet øger risikoen for elektrisk stød.
- Håndter ledningen korrekt. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller rykke maskinværktøjet ud af ledningen. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- Anvend en forlængerledning beregnet til udendørs brug, når et maskinværktøj anvendes udendørs. Anvendelse af en ledning, der er egnet til udendørs brug, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Brug en strømkilde med fejlstrømsafbryder, hvis brug af et maskinværktøj på et fugtigt sted er uundgåelig. Brugen af fejlstrømsafbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med det, du foretager dig, og brug almindelig sund fornuft ved anvendelse af et maskinværktøj. Anvend ikke et maskinværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed, mens du bruger et maskinværktøj, kan medføre alvorlig personskade.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller. Beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes på de rette måde, vil begrænse personskader.
- Forebyg utilsigtet start. Kontroller, at kontakten er slået fra (OFF), inden strømkilden og/eller batteriet tilsluttes, værktøjet samles op eller transporteres. Det inviterer til ulykker at bære maskinværktøjer med fingern på kontakten eller strømføde maskinværktøjer, hvor kontakten er slået til.
- Fjern enhver justerings- eller skruenøgle, før du tænder for maskinværktøjet. En nøgle, der er forblevet fastgjort til en roterende del på maskinværktøjet, kan forårsage personskade.
- Brug ikke værktøjet i uhensigtsmæssige arbejdsstillinger. Hav altid ordentligt fodfæste og god balance. Det giver bedre kontrol over maskinværktøjet i uventede situationer.
- Brug fornuftigt arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der benyttes støvudsugnings- og opsamlingsenheder, skal det sikres, at disse er tilsluttet og bruges korrekt. Brug af støvopsamling kan mindske de støvrelaterede farer.
- Lad ikke den fortrolighed, der følger med hyppig anvendelse af værktøjer, få dig til at blive for afslappet og ignorere sikkerhedsprincipperne. En skødesløs handling kan medføre alvorlig personskade på et splitsekund.

Brug og vedligeholdelse af maskinværktøj

- Anvend aldrig vold mod maskinværktøjet. Brug det rette maskinværktøj til anvendelsesformålet. Det rette maskinværktøj udfører opgaven bedre og mere sikkert ved den hastighed, som det er konstrueret til.
- Brug ikke maskinværktøjet, hvis kontakten ikke slår værktøjet til og fra. Ethvert maskinværktøj, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- Afbryd stikket fra strømkilden og/eller tag batterienheden (såfremt udtagelig) ud af maskinværktøjet, inden der foretages justeringer, skiftes tilbehør eller maskinværktøjet opbevares. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for utilsigtet start af maskinværktøjet.
- Opbevar inaktive maskinværktøjer utilgængeligt for børn, og lad aldrig personer, som ikke er fortrolige med maskinværktøjet eller disse anvisninger, bruge værktøjet. Maskinværktøjer er farlige i hænderne på en uøvet bruger.
- Vedligehold maskinværktøjer og tilbehør. Kontroller, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, dele er ødelagt, og om der er andre forhold, som kan påvirke maskinværktøjets drift. Hvis maskinværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdte maskinværktøjer.
- Hold skæreværktøjer skarpe og rene. Det er mindre sandsynligt, at korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skær binder, og de er nemmere at styre.
- Brug maskinværktøjet, tilbehør, tool-bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af maskinværktøjet til andet end det beregnede formål, kan være farligt.
- Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Det er ikke sikkert at bruge og styre værktøjet i uventede situationer, hvis der er glatte håndtag og gribeblader

Anvendelse og vedligeholdelse af batteridrevet værktøj

- Foretag udelukkende opladning med den oplader, som producenten har angivet. En oplader, som er beregnet til én type batterier, kan udgøre en brandfare, hvis den anvendes til en anden type batterier.
- Brug kun maskinværktøj med batterier, som er beregnet til udstyret. Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå fare for skader og brand.

- Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan være strømledende fra en pol til en anden. Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller brand.
- Hvis batteriet håndteres forkert, kan det afgive væske – undgå al kontakt med denne væske. Skyl med vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken ved et uheld. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du desuden søge lægehjælp. Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget, eller hvor der er foretaget ændringer. Beskadigede eller modificerede batterier kan reagere uforudsigeligt og resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- Udsæt ikke en batteripakke eller værktøj for brand eller meget høje temperaturer. Hvis batteripakken udsættes for brand eller temperatur over 265° F (130° C), kan det medføre eksplosion.
- Følg alle anvisninger for opladning, og undgå at oplade eller opbevare batteripakken uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteripakken og øge risikoen for brand.

Service

- Få maskinværktøjet serviceeret af en kvalificeret tekniker, der udelukkende anvender originale reservedele. På denne måde opretholdes sikkerheden ved maskinværktøjet.
- Der må aldrig udføres servicearbejde på beskadigede batteripakker. Servicearbejde på batteripakker må kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

NO Generelle sikkerhedsadvarsler for el-verktøy

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhedsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette el-verktøyet. Unnlattelse av å følge alle instruksjonene som er oppført nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE!

Begrepet "el-verktøy" i advarslene henviser til elektrisk verktøy med strømforsyning fra strømmettet (med strømledning) og batteridrevet elektrisk verktøy (uten strømledning).

Sikkerhet på stedet hvor arbeidet utføres

- **Hold arbeidsplassen ren og godt opplyst.** Rotete og mørke områder kan føre til ulykker.
- **Ikke bruk el-verktøy i eksplosjonsfarlige atmosfærer, som i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** el-verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold barn og tilskuere unna el-verktøy i drift.** Forstyrrelser kan føre til at du mister kontroll.

Elektrisk sikkerhet

- **El-verktøyet støpsler må passe til stikkkontakten.** Støpselet må ikke modifiseres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler med jordede el-verktøy. Umodifiserte støpsler og matchende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt til jordede overflater, som rør, radiatorer, kokeenheter og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordnet.
- **El-verktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i et el-verktøy.
- **Strømledningen må håndteres forsiktig.** Bruk ikke strømledningen til å bære eller trekke el-verktøyet, og trekk ikke støpselet ut av kontakten ved å dra i strømledningen. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller vikledde strømledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når et el-verktøy brukes utendørs, må det brukes en skjoleledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av ledninger som er egnet for utendørs bruk, reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Hvis det ikke er mulig å unngå at el-verktøyet brukes i fuktige forhold, må det brukes en jordfeilbryter (GFCI).** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

Personlig sikkerhet

- **Vær årvåken og oppmerksom på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker el-verktøy.** Ikke bruk el-verktøy når du er sliten eller påvirket av narkotika, alkohol

eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet under drift av el-verktøy kan resultere i alvorlige personskader.

- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk øyebeskyttelse.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernesko med antisklisåle, hjelm og hørselvern reduserer personskader avhengig av hvilken type el-verktøy du bruker og hvordan du bruker det.
- **Påse at du ikke starter utstyret utilsiktet.** Påse at bryteren er slått AV før du kobler verktøyet til strømforsyningen og/eller batteriet, og før du plukker opp eller bærer verktøyet. Faren for ulykker øker hvis du bærer el-verktøy med fingeren på bryteren eller tilfører strøm til verktøy som har bryteren slått på.
- **Fjern alle justeringsnøkler eller skiftenøkler før du slår el-verktøyet PÅ.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som sitter igjen på en roterende del av el-verktøyet, kan resultere i personlige skader.
- **Ikke strekk deg for langt.** Sørg for å ha sikkert fotfeste og god balanse hele tiden. Dette gir bedre kontroll over el-verktøyet i uforutsette situasjoner.
- **Sørg for å være riktig kledd.** Unngå løst-sittende klær eller smykker. Hold håret, klær og hansker unna roterende deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **Hvis enheten har tilkobling for støvavtrekk og oppsamlingsinnretninger, må det sørges for at disse er koblet til og brukes riktig.** Bruk av støvopsamling kan redusere støvrelaterte farer.
- **Ikke la fortrolighet fra hyppig bruk av verktøy gjøre deg selvtillfreds slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlige personskader på en brøkdell av et sekund.

Bruk og håndtering av el-verktøy

- **Ikke bruk makt på el-verktøyet.** Bruk riktig el-verktøy til jobben. Riktig el-verktøy sikrer at jobben utføres bedre og sikrer og i samsvare med utstyrets bruksområde.
- **Ikke bruk el-verktøyet hvis bryteren ikke slår verktøyet PÅ og AV.** El-verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig og må repareres.
- **Koble støpselet fra strømuttaket og/eller fjern batteriet, hvis dette kan tas av, fra el-verktøyet før det utføres justeringer, byttes tilbehør, eller før el-verktøyet lagres.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- **Oppbevar el-verktøy som ikke er i bruk utenfor barns rekkevidde.** Personer som ikke er kjent med bruken av el-verktøyet

eller disse instruksjonene, må ikke bruke el-verktøyet. El-verktøy kan være farlige hvis de brukes av personer som ikke er kjent med bruken.

- **Vedlikehold el-verktøy og tilbehør.** Kontroller at det ikke er feiljusteringer eller killing i bevegelige deler, og at det ikke er brudd på deler eller andre forhold som kan redusere el-verktøyet's ytelse. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- **Hold kutteverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdt kutteverktøy med skarpe skjærkanter har mindre fare for å sette seg fast og er enklere å kontrollere.
- **Bruk el-verktøy, tilbehør og verktøybits osv. i henhold til disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av el-verktøyet til andre formål enn det som er tiltenkt, kan resultere i farlige situasjoner.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater gir utrygg håndtering og dårlig kontroll av verktøyet i uforutsette situasjoner.

Bruk og håndtering av batteridrevne verktøy

- **Lad kun batteriet opp med lader som er spesifisert av produsent.** Å bruke en lader for én type batteripakke til en annen type, kan forårsake risiko for brann.
- **Bruk kun el-verktøy med batteripakker som er spesifikt utformet for det.** Bruk av andre batteripakker kan forårsake risiko for personskade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, må den holdes unna andre metallobjekter, som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape forbindelse fra en terminal til en annen.** Hvis batteriets poler kortsluttes, kan det forårsake brann.
- **Ved misbrukstilstander kan væske støtes ut fra batteriet. Unngå kontakt.** Hvis kontakt oppstår, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øyne, skyll med vann og kontakt lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller brann.
- **Ikke bruk en batteripakke eller et batteriverktøy som er skadet eller modifisert.** Bruk av skadede eller ødelagte batterier kan få uforutsette konsekvenser som brann, eksplosjoner og risiko for personskade.
- **Ikke utsett en batteripakke eller et batteriverktøy for flammer eller overtemperatur.** Hvis batteriene utsettes for flammer eller

temperaturer over 265 °F (130 °C), kan det forårsake eksplosjon..

- **Følg alle ladeinstrukser og ikke lad batteripakken utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det spesifiserte området kan føre til skade på batteriet og øke risikoen for brann.

Vedlikehold

- **El-verktøyet skal vedlikeholdes av en kvalifisert reparatør, og det skal bare brukes identiske reservedeler.** Dette vil sikre at el-verktøyet's sikkerhet opprettholdes.
- **Aldri utfør vedlikehold på skadede batteripakker.** Batteripakker skal kun vedlikeholdes av produsenten eller autoriserte vedlikeholdsleverandører.

Yleiset sähkötyökaluihin liittyvät turvallisuusvaroitukset

VAROITUS

Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuuteen liittyvät varoitukset, ohjeet, piirustukset ja tiedot. Jos kaikkia seuraavassa lueteltuja ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN!

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa verkkokäyttöiseen (sähköjohdolliseen) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (langattomaan) sähkötyökaluun.

Työalueen turvallisuus

- **Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärät alueet voivat johtaa tapaturmiin.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökaluista syntyy kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryä.
- **Älä käytä sähkötyökalua lasten tai sivilisten läheisyydessä.** Häiriötekijät saattavat johtaa hallinnan menettämiseen.

Sähköturvallisuus

- **Virtapistokkeen on sovittava pistorasiaan.** Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovittinpistoikeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.

Muokkaamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.

- **Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- **Käsittele virtajohtoa varoen.** Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen tai vetämiseen. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vioittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä jatkojohtoa, joka soveltuu ulko käyttöön.** Ulko käyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteassa ympäristössä, käytä vikavirtakatkaisimella (GFCI) suojattua virtalähdettä.** Vikavirtakatkaisimen käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilökohtainen turvallisuus

- **Ole valppaana, keskity tekemiseesi ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin valppauden menettäminen sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- **Käytä henkilösuojaimia.** Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän ja kuulonsuojaimien käyttö vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- **Estä tahaton käynnistyminen.** Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket virtalähteen ja/tai akun tai nostat tai kannat työkalua. Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtakytkimellä tai virtajohton kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on käyttöasennossa, altistaa onnettomuuksille.
- **Poista säätöavaimet tai -työkalut ennen kuin kytket virran päälle työkaluun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jätetty säätötyökalu tai avain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- **Älä kurottele.** Pidä jalkasi tukevalla alustalla ja säilytä tasapainosi. Näin voit parantaa sähkötyökalun hallintaa yllättävissä tilanteissa.
- **Pukeudu asianmukaisesti.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvien osien ulottuvilta. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

- **Jos laitteessa on purunimuliitanta ja purunkeräyslaite, varmista, että ne on kytketty ja että niitä käytetään oikein.** Pölynkeräyslaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- **Vaikka olisit kokenut käyttäjä, älä anna sen ohjata harhaan, työkalun turvaohjeita ei saa koskaan lyödä laimin.** Varomaton toiminta voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- **Älä yliuormita sähkötyökalua.** Käytä käytötarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu suoriutuu tehtävästä paremmin ja turvallisesti.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkin ei kytkä sitä päälle ja pois.** Sähkötyökalu, jota ei voi ohjata virtakytkimellä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos se voidaan irrottaa) sähkötyökalusta ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai varastoit sähkötyökalun.** Tällaiset ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen vaaraa.
- **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa, äläkä salli sähkötyökalun käyttöä, jos käyttäjä ei tunne työkalua tai näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökalut ja lisävarusteet.** Tarkista, esiintyykö liikkuvissa osissa kulmavirheitä tai takertelua ja onko työkalussa vaurioituneita osia tai muita sähkötyökalun toimintaan vaikuttavia vikoja. Vaurioitunut sähkötyökalu on korjattava ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut ja terävät leikkausterät eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** Jos sähkötyökalua käytetään muuhun kuin sen alkupeiräiseen käyttötarkoitukseen, seurauksena saattaa olla vaaratilanteita.
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Akkutyökalun käyttäminen ja hoitaminen

- Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittämällä laturilla. Tietyille akulle sopiva laturityyppi saattaa toisen akun kanssa käytettäessä aiheuttaa tulipalovaaran.
- Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttäminen saattaa aiheuttaa henkilövahinko- tai tulipalovaaran.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se erossa metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää navat toisiinsa. Akun napojen oikosulkeminen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Jos akku vaurioituu, siitä saattaa vuotaa nestettä. Vältä tämän nesteen koskettamista. Jos kosketus vahingossa tapahtuu, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akuneste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä vahingoittunutta tai muutettua akkua. Vahingoittuneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä odottamattomalla tavalla, ja seurauksena on tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahingon vaara.
- Älä altista akkua tai työkalua avotulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Altistuminen avotulelle tai yli 265 °F (130 °C) lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa tai säilytä akkua tai työkalua ohjeissa ilmoitetun lämpötila- alueen ulkopuolella. Virheellinen tai määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella suoritettu lataus voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

Huolto

- Anna pätevän korjaajan huoltaa sähkötyökalu käyttämällä ainoastaan identtisiä varaosia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja. Akut saa huoltaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

PL Informacje ogólne dotyczące bezpieczeństwa narzędzi elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE

Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia z zakresu bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczane razem z tym narzędziem elektrycznym. Niestosowanie

się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ!

Pojęcie „narzędzie elektryczne” występujący w ostrzeżeniach odnosi się do urządzeń elektrycznych zasilanych z sieci (przewodowych) lub zasilanych z baterii (beprzewodowych).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymywać czystość i dobre oświetlenie obszaru roboczego. Nieład i ciemność w nim panujące, to zaproszenie dla wypadku.
- Nie używać narzędzi elektrycznych w atmosferach potencjalnie wybuchowych, takich jak w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Narzędzia elektryczne tworzą iskry, które mogą zapalać pyły lub opary.
- Używając narzędzie elektryczne należy trzymać z dala dzieci i osoby postronne. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

- Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka zasilania. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie stosować żadnych adapterów wtyczek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi. Niemodyfikowane wtyczki i dopasowane do nich gniazdka zmniejszą ryzyko porażenia elektrycznego.
- Unikać zetknięcia się ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, paleniska i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Obchodzić się właściwie z przewodem. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyjmowania z gniazdka wtyczki narzędzia elektrycznego. Przewód zasilający należy chronić przed ciepłem, zaolejeniem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami. Uszkodzony lub splątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Używając narzędzie elektryczne na zewnątrz, stosować przewód przedłużający nadający się do stosowania na zewnątrz. Stosowanie przewodu elektrycznego nadającego się do stosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

- Jeżeli nie można uniknąć użytkowania narzędzia elektrycznego w zawiłgoconym miejscu, stosować zasilanie zabezpieczone za pomocą wyłącznika różnicowo - prądowego. Stosowanie takiego zabezpieczenia zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas pracy narzędziem elektrycznym należy kierować się zdrowym rozsądkiem i zachować ostrożność. Nie używać narzędzia elektrycznego będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi w trakcie użytkowania narzędzia elektrycznego może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić środki ochrony oczu. Środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, nieślizgające się obuwie ochronne, kask lub zabezpieczenie słuchu stosowane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko obrażeń.
- Chronić przed przypadkowym uruchomieniem. Przed podłączeniem do zasilania i/ lub baterii, podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia upewnić się, że wyłącznik jest w położeniu wyłączenia. Przenoszenie urządzenia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania urządzenia z włącznikiem w położeniu włączenia może doprowadzić do wypadku.
- Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć wszelkie klucze lub przybory regulacyjne. Pozostawienie klucza lub przyboru zamocowanego do wirującej części narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- Nie sięgać za daleko. Przez cały czas utrzymywać odpowiednie oparcie dla stóp i równowagę. Zapewni to lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawiczki trzymać z dala od poruszających się części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- Jeżeli są zapewnione urządzenia do podłączenia wyciągu pyłu i instalacji gromadzenia, upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo użytkowane. Wykorzystywanie odbierania pyłu może ograniczać zagrożenia związane z pyłem.
- Nie dopuścić, aby wprawa uzyskana poprzez częste użytkowanie narzędzi doprowadziła do samozadowolenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa przy użytkowa-

niu narzędzia. Niedbałe działanie może w ułamku sekundy spowodować poważne urazy.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego

- Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Stosować narzędzie elektryczne właściwe dla zamierzonego zastosowania. Właściwe narzędzie elektryczne wykona prace lepiej i bezpieczniej, gdy będzie użytkowane w granicach jego parametrów znamionowych.
- Nie używać narzędzia elektrycznego z niedziałającym wyłącznikiem. Każde narzędzie elektryczne nie dające się kontrolować za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/ lub wyjąć z narzędzia zespół akumulatorów, jeżeli jest odłączany, przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów, lub przechowywaniem narzędzi elektrycznych. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać z dala od dzieci. Nie pozwalać na użytkowanie narzędzi elektrycznych przez osoby nie zaznajomione z nimi lub z niniejszymi instrukcjami. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Narzędzie elektryczne i wyposażenie dodatkowe należy poddawać odpowiedniej konserwacji. Sprawdzić części ruchome pod kątem nieosiowości lub zacierania części ruchomych, pęknięcia części i wszystkich innych stanów, mających wpływ na pracę narzędzia elektrycznego. W przypadku wykrycia uszkodzenia narzędzia elektrycznego należy naprawić je przed użytkowaniem. Wiele wypadków powodowanych jest przez niewłaściwie konserwowane narzędzia elektryczne.
- Narzędzia skrawające należy utrzymywać w czystości i ostre. Prawidłowo konserwowane narzędzia skrawające, z ostrymi krawędziami skrawającymi stwarzają mniejsze prawdopodobieństwa zakleszczania się i są łatwiejsze do kontrolowania.
- Użytkować narzędzie elektryczne, wyposażenie dodatkowe i końcówki narzędziowe, itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze i pracę, jaka ma być wykonana. Użytkowanie narzędzie elektrycznego do operacji niezgodnych z jego przeznaczeniem może skutkować powstaniem niebezpiecznej sytuacji.
- Uchwyty i powierzchnie chwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolne od oleju oraz smarów. Śliskie uchwyty i

powierzchnie chwytu nie pozwalają na bezpieczne obsługiwanie i kontrolowanie narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia akumulatorowego

- Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatorów może po podłączeniu jej do innego typu akumulatora spowodować zagrożenie pożarowe.
- Do elektronarzędzi stosować tylko zespoły akumulatorów specjalnie do nich przeznaczone. Zastosowanie innych akumulatorów może doprowadzić do wystąpienia ryzyka obrażeń ciała lub pożaru.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty z metalu, które mogą doprowadzić do połączenia ze sobą zacisków akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora może doprowadzić do poparzenia skóry lub pożaru.
- W skrajnych przypadkach, może dojść do wyrzucenia cieczy z akumulatora; unikać zetknięcia się z nią. Jeśli nastąpi przypadkowe zetknięcie z cieczą akumulatorową, należy miejsce zetknięcia przemyć wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy również skontaktować się z lekarzem. Wyrzucana z akumulatora ciecz może doprowadzić do podrażnienia lub oparzenia skóry.
- Nie używać zespołu akumulatorów ani elektronarzędzia, które są uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko urazu.
- Nie narażać zespołu akumulatorów ani elektronarzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 265 °F (130 °C) może spowodować wybuch.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować zespołu akumulatorów ani elektronarzędzia w temperaturze wykraczającej poza przedział temperatury określonych w instrukcjach. Nieprawidłowe ładowanie lub przy temperaturach wykraczających poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

Serwis

- Serwisowanie narzędzia elektrycznego należy powierzać wykwalifikowanej osobie używającej wyłącznie identycznych części zapasowych. Dzięki temu zach-

wane zostanie bezpieczeństwo narzędzia elektrycznego.

- **Nigdy samodzielnie nie naprawiać uszkodzonych zespołów akumulatorów.** Naprawianie zespołów akumulatorów może być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Všeobecná bezpečnostní varování týkající se elektrického nářadí

VÝSTRAHA

Pročtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny a specifikace poskytnuté s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo závažnou újmu na zdraví.

VŠECHNY VÝSTRAHY A POKYNY UCHOVEJTE PRO PŘÍŠTÍ POUŽITÍ!

Termín „elektrické nářadí“ v části varování uvádí síťové elektrické nářadí (připojené kabelem) nebo bateriové elektrické nářadí (bezdrátové).

Bezpečnost na pracovišti

- Pracoviště udržujte čisté a dobře osvětlené. Temná pracoviště nebo pracoviště plná nepořádku jsou zdrojem nehod.
- S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušném prostředí, způsobeném např. přítomností lehké zápalných kapalin, plynů nebo prachů. Elektrické nářadí jiskří a jiskry mohou zapálit prach nebo výpary.
- Děti a okolo stojící osoby by se neměly přibližovat k nářadí, pokud je používáno. Rozptylování může vést ke ztrátě pozornosti.

Elektrobezpečnost

- Zásuvky přívodu elektrického proudu musí být vhodné pro zástrčky elektrického nářadí. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. Zástrčky adaptérů nepoužívejte s uzemněným (ukostřeným) elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhybejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo ukostřenými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, kuchyňské sporáky a lednice. Při uzemnění vašeho těla zde existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo vlhkému prostředí. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

- S kabelem nezacházejte hrubě. Kabel nikdy nepoužívejte na přenášení, tahání, ani k vytrhávání zástrčky při odpojování nářadí ze zásuvky. Kabel chráňte před horkem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškození či zamotání kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití. Používání prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém místě musíte nevyhnutelně používat přívod elektrického proudu chráněný proudovým chráničem (GFCI). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- Buďte ostražití, věnujte pozornost prováděným činnostem a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilu nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako protiprachová maska, nekoulavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují počet osobních zranění.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Zkontrolujte, zda je spínač ve vypnuté poloze, než nářadí připojíte ke zdroji napájení nebo k bateriovému modulu a než nářadí budete zvedat nebo přenášet. Přenášením nářadí s prstem na spínači nebo připojováním elektrického nářadí ke zdroji napájení při zapnutém spínači riskujete úraz.
- Odstraňte jakýkoliv seřizovací či imbusový klíč předtím, než přístroj ZAPNETE. Klíč, který zůstane připevněn k rotující části stroje, může mít za následek zranění osob.
- Nezacházejte příliš daleko. Vždy se správně postavte a udržujte rovnováhu. To vám umožní lepší ovládnutí elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- Správně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo přívěsky. Držte své vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé součásti. Volný oděv, přívěsky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými součástmi zachyceny.
- Pokud jsou součástí zařízení pro připojení k zachycování a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a používána správně. Použití zařízení na zachycování prachu může snížit rizika spojená s prachem.

- Nedovolte, aby vám obeznámenost získaná častým používáním nářadí zvýšila sebevědomí natolik, že byste ignorovali zásady bezpečnosti týkající se nářadí. Neopatrný úkon může během zlomku vteřiny vést k vážnému zranění.

Používání a údržba elektrického nářadí

- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte správný druh elektrického nářadí. Se správným elektrickým nářadím provedete práci lépe, bezpečněji a způsobem, pro jaký bylo zkonstruováno.
- Elektrické nářadí nepoužívejte, když jej spínač NEZAPÍNÁ nebo NEVYPÍNÁ. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložení odpojte zástrčku elektrického nářadí od zdroje napájení nebo vyměňte bateriový modul, pokud je odpojitelný. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- Elektrické nářadí, s kterým nepracujete, ukládejte z dosahu dětí a nedovolejte osobám, které s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem nejsou obeznámeny, s elektrickým nářadím pracovat. Elektrické nářadí je v rukách neproškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte souosost a spojení pohyblivých částí, zda součásti nejsou popraskané nebo nevykazují nějaký jiný stav, který může ovlivnit funkci elektrického nářadí. Pokud je poškozené, nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho úrazů je zapříčiněno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity jsou méně náchylné k zadření a lze je snadněji ovládat.
- Elektrické nářadí, příslušenství a nástroje k nářadí atd. používejte v souladu s tímto návodem a berte v úvahu pracovní podmínky a vykonávanou práci. Používání elektrického nářadí na práce, pro které není určeno, by mohlo způsobit nebezpečnou situaci.
- Držadla a madla udržujte suchá, čistá a prostá oleje a mastnoty. Kluzká držadla a madla neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nečekaných situacích.

Používání a údržba bateriového nástroje

- Nabíjejte pouze nabíječkou specifickou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ bateriového modulu,

může představovat riziko požáru při nabíjení jiného bateriového modulu.

- **Používejte elektrické nástroje pouze s přesně určenými bateriovými moduly.** Používání jiného bateriového modulu může mít za následek úraz nebo požár.
- **Když bateriový modul nepoužíváte, neukládejte jej do blízkosti kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné kovové předměty, které mohou spojit jeden pól s druhým.** Zkratování pólů baterie může způsobit popálení nebo požár.
- **Při nevhodných podmínkách se z baterie může uvolnit tekutina; vyvarujte se kontaktu.** Pokud ke kontaktu dojde, opláchněte postižené místo proudem vody. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Z baterie uvolněná kapalina může způsobit podráždění nebo popálení.
- **Nepoužívejte bateriový modul nebo nástroj, který je poškozený nebo upravený.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování mající za následek požár, výbuch nebo možnou újmu na zdraví.
- **Nevystavujte bateriový modul nebo nástroj ohni nebo nadměrným teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 265 °F (130 °C) může způsobit výbuch.
- **Riďte se pokyny pro nabíjení a nenabíjejte bateriový modul nebo nástroj mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo při venkovních teplotách mimo specifikovaný rozsah může baterii poškodit nebo zvýšit riziko požáru.

Servis

- **Servis elektrického nástroje si nechte provést kvalifikovaným opravářem, který použije pouze shodné náhradní díly.** To zaručí, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených bateriových modulů.** Servis bateriových modulů by měl provádět pouze výrobce nebo poskytovatelé autorizovaného servisu.

SK Všeobecné bezpečnostní výstrahy pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

USCHOVAJTE VŠETKY VÝSTRAHY A POKYNY PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE!

Pojem „elektrické náradie“ používaný vo všetkých nasledujúcich výstrahách sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (napájacou šnúrou) alebo na elektrické náradie napájané akumulátormi (bez napájacej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Preplnené a tmavé priestory spôsobujú nehody.
- **Nepracujte s elektrickým náradím v expozívnom prostredí, ako je prostredie s horľavými tekutinami, plynmi alebo prachom.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Deti a okolostojace osoby sa pri práci s elektrickým náradím musia nachádzať v dostatočnej vzdialenosti.** V prípade odpútania pozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad nástrojom.

Elektrická bezpečnosť

- **Zástrčky elektrického náradia sa musia typovo zhodovať so zásuvkami.** Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrické zástrčky. Nepoužívajte žiadne adaptéry, ak používate uzemnené elektrické náradie. Nemodifikované zástrčky a zhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, okruhy a chladiace časti.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nepoškodzujte napájaciu šnúru.** Nikdy nepoužívajte napájaciu šnúru na držanie, ťahanie ani odpájanie elektrického náradia z elektrickej siete. Chráňte šnúru pred horúcou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa dielmi. Poškodené alebo zauzlené šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie šnúry, ktoré sú vhodné na používanie vo vonkajších priestoroch.** Používanie predlžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite obvod s uzemnenou prúdovou ochranou (GFCI).** Použitie GFCI znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a sústreďte sa vždy na to, čo práve robíte. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- **Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy majte nasadené ochranné okuliare.** Ochranné vybavenie, ako sú maska proti prachu, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, použité vo vhodných podmienkach znížia poškodenie zdravia.
- **Zabráňte neočakávanému spusteniu. Pred pripojením elektrického náradia do elektrickej siete alebo pred založením akumulátorov, prenášaním alebo údržbou náradia sa vždy uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom položeným na spínači alebo zapnutého elektrického náradia môže mať za následok úraz.
- **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie a montážne nástroje.** Ponechanie týchto nástrojov na rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť úraz.
- **Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Stále udržiavajte pevný postoj a rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať náradie v neočakávaných situáciách.
- **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Neoblekajte si voľné oblečenie a noste šperky.** Dbajte na to, aby ste mali vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- **Ak sú použité zariadenia na odsávanie a zhromažďovanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a používané správne.** Použitie zariadenia na zhromažďovanie prachu môže zmierniť riziko spojené s prašnosťou.
- **Nedovoľte, aby vás dobrá znalosť získaná častým používaním nástrojov viedla k ľahkovážnosti a ignorovaniu bezpečnostných princípov.** Nedbanlivý úkon môže spôsobiť závažné zranenie v zlomku sekundy.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- **Elektrické náradie nepreťažujte. Použite správne elektrické náradie určené na dané použitie.** Pomocou vhodného elektrického náradia budete môcť v uvedenom rozsahu výkonu pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- **Nepoužívajte elektrické náradie, ak má pokazený vypínač.** Elektrické náradie, ktoré

sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.

- **Pred nastavovaním elektrického náradia, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku z elektrickej siete a/alebo odpojte akumulátor.** Takéto bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú dostatočne zaškolené o používaní takehoto náradia.** Používanie elektrického náradia neškolenými osobami je nebezpečné.
- **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte správnosť nastavenia alebo voľný chod pohyblivých častí, prípadné poškodenie dielov a akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené súčiastky opraviť.** Príčinou mnohých úrazov býva nedostatočná údržba elektrického náradia.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými hranami sa menej často zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.
- **Elektrické náradie, príslušenstvo, nastavce nástroja a pod. používajte podľa tohto návodu na použitie. Zohľadnite pritom konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú máte vykonať.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- **Rukoväte a uchopovacie povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mazív.** Klzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v neočakávaných situáciách.

Používanie akumulátorového náradia a starostlivosť oň

- **Batériu nabíjajte len v nabíjačkách špecifikovaných výrobcom.** Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora použije s iným typom akumulátora, môže to predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- **Elektrické náradie používajte iba so špecifikovanými batériami.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie alebo vznik požiaru.
- **Keď batériu nepoužívate, zabezpečte, aby sa nemohla dostať do styku s inými kovovými predmetmi, ako sú kancelárske spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť skrat medzi svorkami**

baterie. Skrat medzi svorkami akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

- **Pri neopatrnom zaobchádzaní môže z baterie uniknúť tekutina. Dávajte pozor, aby ste s ňou v takom prípade neprišli do kontaktu. V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte poškodené alebo upravené baterie.** Poškodené alebo upravené baterie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, čo by mohlo viesť k vzniku požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- **Baterie ani náradie nevystavujte pôsobeniu ohňa ani extrémnym teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty vyššej ako 130 °C (265 °F) môže viesť k výbuchu.
- **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a batériu ani náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v týchto pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo špecifikovaného teplotného rozsahu by mohlo batériu poškodiť a zvýšiť nebezpečenstvo vzniku požiaru.

Servis

- **Elektrické náradie zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné súčiastky.** Tým zaistíte bezpečnosť elektrického náradia.
- **Nikdy nevykonávajte servis poškodených batérií.** Servis poškodených batérií smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisných služieb.

RO Avertizări generale privind siguranța mașinilor-unelte electrice

▲ AVERTIZARE

Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină-unealtă. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor prezentate mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

Termenul „mașină-unealtă electrică” din avertizări se referă la mașina-unealta electrică alimentată de la rețeaua electrică (cablată) sau unealta electrică alimentată de la acumulator (necablată).

Siguranța în zona de lucru

- **Mențineți zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele aglomerate sau întunecoase constituie un mediu prielnic producerii accidentelor.
- **Nu acționați mașinile-unelte electrice în medii explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Mașinile-unelte electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- **Țineți copiii și spectatorii la distanță în timpul operării unei mașini-unelte electrice.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

Siguranța din punct de vedere electric

- **Ștecherile mașinilor-unelte electrice trebuie să se potrivească prizelor. Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu utilizați niciun ștecher adaptor la mașinile-unelte cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ sau instalația de împământare, cum sunt conductele, radiatoarele, aragazele sau frigiderale.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu pământul sau cu instalația de împământare.
- **Nu expuneți mașinile-unelte electrice la ploaie sau la condiții de umezeală.** Pătrunderea apei într-o mașină-unealtă electrică sporește riscul de electrocutare.
- **Nu maltratați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta mașinile-unelte electrice. Țineți cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încălțite sporesc riscul de electrocutare.
- **Când operați o mașină-unealtă electrică în exterior, folosiți un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru utilizarea în exterior reduce pericolul de electrocutare.
- **Dacă utilizați o mașină-unealtă electrică într-un loc umez nu poate fi evitată, utilizați o sursă de alimentare protejată printr-un întrerupător de siguranță sensibil la defect de împământare (GFCI).** Utilizarea unui GFCI reduce pericolul de electrocutare.

Siguranța individuală

- **Fiți atent, concentrați-vă la ceea ce faceți și folosiți bunul simț când operați o mașină-unealtă electrică.** Nu utilizați o mașină-unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării mașinilor-unelte electrice poate avea drept rezultat vătămări grave.
- **Utilizați echipamentul individual de protecție.** Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, precum masca anti-praf, pantofii de protecție anti-derapați, casca sau antifoanele, folosite în condiții adecvate, reduc riscul de vătămare.
- **Preveniți pornirea neintenționată.** Asigurați-vă că întrerupătorul mașinii-unelte este în poziția OPRIT (OFF) înainte de conectarea acesteia la o sursă de alimentare și/sau baterie, precum și înainte de ridicarea sau transportarea sa. Transportul mașinilor-unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau bransarea mașinilor-unelte electrice cu întrerupătorul în poziția pornit favorizează accidentele.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni mașina-unealtă electrică.** O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată la o piesă rotativă a mașinii-unelte electrice poate avea ca rezultat vătămări personale.
- **Nu vă dezechilibrați.** Mențineți-vă permanent sprijinul adecvat pe sol și echilibrul. Acest lucru asigură un control mai bun al mașinilor-unelte electrice în situații neprevăzute.
- **Îmbrăcați-vă adecvat.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- **Dacă aparatele sunt prevăzute cu racorduri pentru dispozitive de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și utilizate corespunzător.** Colectarea prafului poate reduce pericolele provocate de acesta.
- **Nu lăsați ca familiarizarea prin utilizarea frecventă a mașinilor-unelte să vă facă încrezător și să ignorați principiile de siguranță.** O acțiune neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și întreținerea mașinilor-unelte electrice

- **Nu forțați mașinile-unelte electrice.** Folosiți mașina-unealtă potrivită pentru

aplicație. Mașina-unealtă potrivită va funcționa mai bine și mai sigur, la performanța pentru care a fost concepută.

- **Nu folosiți mașina-unealtă electrică dacă întrerupătorul nu cuplează sau decuplează.** Orice mașină-unealtă electrică care nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- **Decuplați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de baterii, dacă este detașabil, de la mașina-unealtă înainte de a efectua orice fel de reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea mașinilor-unelte.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pomirii accidentale a mașinilor-unelte electrice.
- **Nu lăsați mașinile-unelte electrice inactive la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu mașina-unealtă electrică sau cu aceste instrucțiuni să o acționeze.** Mașinile-unelte electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Întrețineți mașinile-unelte electrice și accesoriile.** Verificați centrarea necorespunzătoare sau conexiunile dintre piesele în mișcare, ruperea pieselor și orice fel de alte condiții care ar putea afecta funcționarea mașinii-unelte electrice. Dacă este avariata, duceți mașina-unealtă electrică la reparat înainte de a o utiliza. Numeroase accidente sunt cauzate de mașini-unelte electrice încorect întreținute.
- **Mențineți sculele tăietoare ascuțite și curate.** Sculele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii tăietoare ascuțite sunt mai puțin expuse la blocare și sunt mai ușor de operat.
- **Utilizați mașina-unealtă electrică, accesoriile și piesele, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de munca ce trebuie efectuată.** Utilizarea mașinii-unelte electrice pentru operațiuni diferite de cele pentru care este destinată poate duce la situații periculoase.
- **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate, fără ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea sigură și controlul mașinii-unelte în situații neașteptate.

Utilizarea și întreținerea mașinilor-unelte electrice cu baterie

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specific de producător.** Un încărcător potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate genera pericol de incendiu când este utilizat cu alt pachet de acumulatori.
- **Utilizați mașinile-unelte electrice numai**

cu pachetele de baterii indicate în mod special. Utilizarea altor acumulatori poate genera pericol de răniri și incendii.

- Când nu utilizați un pachet de baterii, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi cleme, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot crea o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- În condiții greșite, lichidul poate ieși din acumulator; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul vine în contact cu ochii, solicitați asistență medicală. Lichidul scos din acumulator poate produce iritații sau arsuri.
- Nu utilizați un pachet de baterii sau o mașină-unealtă deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot avea comportamente neașteptate care să genereze incendii, explozii sau risc de vătămare.
- Nu expuneți un pachet de baterii sau o mașină-unealtă la foc sau temperatură excesivă. Expunerea la foc sau temperatură peste 265 °F (130 °C) poate cauza explozie.
- Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de baterii sau mașină-unealtă în afara domeniului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora bateria și mărește riscul de incendiu.

Service

- Încredințați pentru service mașina-unealtă electrică a dvs. unei persoane calificate pentru reparații, utilizând numai piese de schimb identice. Aceasta va asigura menținerea siguranței în exploatarea a mașiniiunealte electrice.
- Nu reparați niciodată pachetele de baterii deteriorate. Repararea pachetelor de baterii este permisă să fie realizată numai de către producător sau un furnizor de service autorizat.

HU A szerszámgepekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, ábrát és előírást el kell olvasni. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

MINDEN FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST ÖRIZZEN MEG A KÉSŐBBIEKRE!

A figyelmeztetésekben a „szerszámgép” kifejezés az Ön hálózati áramforrásról működő (vezetékes) vagy akkumulátoros működésű (vezeték nélküli) szerszámgépére vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- A munkahelyet tartsa tisztán, és biztosítsa a jó megvilágítást. A rendezetlen munkaterület, valamint a gyenge munkaterületi világítás balesetet okozhat.
- Ne működtesse a szerszámgepeket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A szerszámgépek szikrái begyűjthetik a porokat és gőzöket.
- A szerszámgép működtetése során tartsa távol a gyermekeket és az ott tartózkodókat. Figyelmének elvonása esetén elveszitheti ellenőrzését a készülék fölött.

Elektromos biztonság

- A szerszámgép dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. Földelt szerszámgéppel ne használjon csatlakozóadaptert. A módosítatlan dugasz és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt felületek, például csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtők érintését. Ezekben az esetekben, ha az Ön teste földelt, nagyobb az áramütés veszélye.
- Óvja a szerszámgepeket az eső vagy nedvesség hatásától. A szerszámgépbe bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- A csatlakozózsínort kíméletesen használja. Soha ne hordozza, húzza vagy áramtalanítsa a szerszámgépet a zsinórt fogva, illetve húzva. A kábelt távol kell tartani a melegtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről, készülékektől. A kábel sérülése vagy összegabalyodása növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szerszámgépet kültéren használja, akkor kizárólag kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító kábelt szabad igénybe venni. A kültérre alkalmas kábellel csökkenthető az áramütés veszélye.
- Ha a szerszámgépet feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relét (GFCI) a táplálás védelme érdekében. Az életvédelmi relé használatával csökkenthető az áramütés kockázata.

Személyes biztonság

- Legyen elővigyázatos, figyeljen oda a munkára, és megfoltoltan használja a

szerszámgépet. Ne használja a gépet fáradtan, illetve gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt. A szerszámgépek működése során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** A körülményeknek megfelelő védőfelszerelés, például porszűrő maszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy fülvédő használatával csökkenthető a személyi sérülés kockázata.
- **Akadályozza meg a véletlen beindítást. Áramforrás/akkumulátor csatlakoztatása, illetve a szerszám felemelése vagy elvittele előtt gondoskodjon róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen.** Ha a szerszámgépet újját a kapcsolón tartva hordozza, illetve ha úgy helyezni áram alá, hogy bekapcsolat állásban van a kapcsolója, az könnyen balesethez vezethet.
- **A szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot.** Ha a szerszámgép egy forgó alkatrészén rajta marad egy kulcs, az személyi sérüléshez vezethet.
- **Ne végezzen munkát veszélyesen kinyújtózott helyzetben. Mindig stabilan álljon, és ügyeljen az egyensúlyára.** Így váratlan helyzetben könnyebben megőrizheti uralmát a szerszám fölött.
- **Legyen megfelelő az öltözeke. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert.** Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó részek-től. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat bekapathatják a mozgó alkatrészek.
- **Ha csatlakoztathatók porszivó és -gyűjtő berendezések, akkor gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porszivás használatával csökkenthető a porhoz kapcsolódó veszélyek.
- **A szerszámgépek gyakori használata során szerzett gyakorlat ellenére se vájon elbizakodottá, és ne hagyja figyelmen kívül a szerszámok biztonságának elveit.** Az óvatlan műveletek a másodperc tört része alatt súlyos személyi sérülést okozhatnak.

A szerszámgép használata és karbantartása

- **Ne erőltesse túl a szerszámgépet. Mindig az alkalmazásnak megfelelő készüléket használjon.** A megfelelő szerszámgéppel jobban, biztonságosabban végezhető el a munka, és a készülék a tervezett sebességgel fog működni.
- **Ne használja a szerszámgépet, ha azt a kapcsolóval nem lehet be- vagy kikapcsolni.** A kapcsoló segítségével nem vezérelhető készülék veszélyes, és javítást igényel.

- **Mielőtt bármilyen beállítást végezne, kiegészítőt cserélne, vagy eltenné a szerszámgépet, húzza ki annak dugaszát az elektromos aljzatból, illetve válassza le róla az akkumulátort (ha az leválasztható).** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenthető a szerszámgép véletlen beindításának veszélye.
- **A leállított szerszámgépet gyermekek elől elzárt helyen tartsa. Ne engedje, hogy olyan személy használja a gépet, aki nem ismeri jól azt vagy a jelen útmutatót.** Gyakorlatlan felhasználó kezében a szerszámgépek veszélyesek lehetnek.
- **Tartsa karban a szerszámgépeket és tartozékaikat. Ellenőrizze, jól igazodnak-e a mozgó alkatrészek, semmi sem akadályozza-e a mozgásukat, nincsenek-e eltörve az egyes alkatrészek, és ellenőrizzen minden olyan további körülményt, amely befolyásolhatja a szerszámgép működését.** A sérült szerszámgépet javíttassa meg, mielőtt használná. Sok baleset a nem megfelelően karbantartott készülékek okoznak.
- **A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágóeszközök kisebb valószínűséggel akadnak el, és könnyebb velük dolgozni.
- **A szerszámgépet, a kiegészítőket, a betétkéseket stb. a jelen használati útmutatónak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka jellegét.** A szerszámgépnek a tervezettől eltérő alkalmazása veszélyes helyzetet eredményezhet.
- **A fogantyúkat és egyéb megfogásra alkalmas felületeket tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmintesen.** A csúszós fogantyúk, ill. megfogásra alkalmas egyéb felületek veszélyeztetik a biztonságos kezelést, és miattuk a szerszám feletti uralom váratlan helyzetekben szűnhet meg.

Az akkumulátor használata és karbantartása

- **Kizárólag a gyártó jóváhagyásával rendelkező töltőt használja.** Adott típusú akkumulátorhoz tervezett töltő tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátorhoz használják.
- **A szerszámgépeket csak a kifejezetten hozzájuk tervezett akkumulátorral használja.** Bármilyen más akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa azt távol olyan fémtárgyaktól, mint az iratkapcsok, érmék, kulcsok, szegek, csavarok vagy más kisméretű fémtárgyak, amelyek összeköthetik a két érint-**

kezőt. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.

- **Helytelen kezelés esetén folyadék folyhat ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést a folyadékkal.** Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt és égési sérülést okozhat.
- **Sérült, ill. átalakított akkumulátort és szerszámtól használni tilos.** A sérült, ill. átalakított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, ami tűz- és robbanásveszéllyel, ill. személyi sérüléssel járhat.
- **Az akkumulátort és a szerszámgépet ne tegye ki tűznek, ill. túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, ill. a 265 °F (130 °C) feletti hőmérséklet ugyanis robbanást okozhat.
- **Minden töltési útmutatást be kell tartani.** Az akkumulátorokat és a szerszámgépet nem szabad az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni. Nem megfelelő, ill. az előírt tartományon kívül eső hőmérsékleten történő töltés esetén az akkumulátor károsodhat, és a tűzveszély is fokozódik.

Szerviz

- **A szerszámgép javítását bízta képzett javító szakemberre, akinek az eredetivel azonos cserealkatrészeket kell használnia.** Ezzel biztosítható a szerszámgép biztonságának fenntartása.
- **A sérült akkumulátorokat szigorúan tilos szervizelni.** Az akkumulátorokat kizárólag a gyártó, ill. arra felhatalmazott szervizszolgáltatók szervizelhetik.

EL **Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικού εργαλείου**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναγράφονται παρακάτω μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που περιέχεται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλε-

κτρικά εργαλεία με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο) και σε ηλεκτρικά εργαλεία με τροφοδοσία μπαταρίας (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και με καλό φωτισμό.** Αν ο χώρος εργασίας δεν είναι τακτοποιημένος ή έχει κακό φωτισμό, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- **Μη θέτετε σε λειτουργία ηλεκτρικά εργαλεία μέσα σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, όπως σε μέρη όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Κρατήστε τα παιδιά και τους μη μετέχοντες στην εργασία σας σε απόσταση ενώ χειρίζεστε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση περιστασίων, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- **Τα βύσματα σύνδεσης των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την αντίστοιχη πρίζα παροχής.** Μη διενεργείτε ποτέ και με κανένα τρόπο τροποποιήσεις στο βύσμα. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς στα βύσματα των γειωμένων ηλεκτρικών εργαλείων. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και η σύνδεσή τους στις σωστές πρίζες παροχής μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θέρμανση, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Σε περίπτωση γείωσης του σώματός σας, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Αν εισχωρήσει νερό σε ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο.** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή υπερδεδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε προέκταση καλωδίου ενδεδειγμένη για τέτοιου είδους περιπτώσεις.**

Η χρήση καλωδίου ενδεδειγμένου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή που προστατεύεται με διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (GFCI). Η χρήση διατάξης GFCI μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε ετοιμότητα και εγρήγορη, συγκεντρωμένοι και προσεκτικοί με τις ενέργειές σας και να λειτουργείτε με γνώμονα την κοινή λογική κατά τη χρήση οποιοδήποτε ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε υπό την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα ειδικά προστατευτικά γυαλιά. Ο εξοπλισμός προστασίας που χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιπτώσεις, όπως η μάσκα προστασίας από τη σκόνη, τα ειδικά υποδήματα ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες, το κράνος ή η προστασία ακοής, περιορίζει τον κίνδυνο σωματικών βλαβών.
- Αποτρέψτε τυχόν μη σκόπιμη εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι κλειστός (βρίσκεται στη θέση OFF) πριν συνδέσετε το εργαλείο στην παροχή ρεύματος ή/και στη μπαταρία, πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων ενώ ο διακόπτης είναι ανοικτός (βρίσκεται στη θέση on) ενέχουν τον κίνδυνο πρόκλησης ατυχημάτων.
- Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία. Εάν κάποιο κλειδί παραμείνει προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Χειρίζεστε πάντα το εργαλείο από την πλευρά του διακόπτη. Διατηρείτε πάντοτε σωστή, σταθερή στάση και ισορροπία. Έτσι, ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο αν προκύψει κάτι απροσδόκητο.
- Φορέστε κατάλληλη ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ενδύματα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα

μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν σε κινούμενα μέρη.

- Εάν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μεθόδων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που έχουν άμεση σχέση με αυτή.
- Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτάται μέσω της συχνής χρήσης των εργαλείων να σας καθησυχάσει και να αγνοήσετε ως συνέπεια τις αρχές ασφαλείας. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή. Χρησιμοποιώντας το σωστό εργαλείο, θα εκτελέσετε καλύτερα και ασφαλέστερα την εργασία σας και στα πρότυπα σύμφωνα με τα οποία είχε εξαρχής σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μπορεί να το ενεργοποιήσει ή να το απενεργοποιήσει. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν είναι δυνατό να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν μπορεί να αφαιρεθεί, προτού διενεργήσετε τυχόν ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Τα εν λόγω προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο μη σκόπιμης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάξτε τα ανενεργά ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειριστούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα σε χέρια ανειδίκευτων χρηστών.
- Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγξτε για τυχόν μη ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, για φθορές στα εξαρτήματα και κάθε άλλη κατάσταση η οποία ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν υπάρχουν ζημιές, παραδώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευές πριν

από οποιαδήποτε χρήση του. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

- **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Η σωστή συντήρηση των εργαλείων κοπής με αιχμηρές κοπτικές ακμές ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο μπλοκαρίσματος τους και καθιστούν τον έλεγχό τους ευκολότερο.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα κλειδιά κλπ., σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες από τις οποίες πιάνεστε στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια ή γράσο.** Ολισθηρές λαβές και επιφάνειες από τις οποίες πιάνεστε δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε τυχόν απροσδόκητα συμβάντα.

Χρήση και φροντίδα της μπαταρίας

- **Η επαναφόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με τον φορτιστή που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για έναν τύπο μπαταρίας, ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλου τύπου μπαταρία.
- **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση οποιοδήποτε άλλου τύπου μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.
- **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρού μεγέθους μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον έναν ακροδεκτό στον άλλο.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει εγκαυματα ή πυρκαγιά.
- **Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό από σφάλμα, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία, ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαυματα.

- **Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί βλάβη ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που παρουσιάζουν βλάβη ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να επιδείξουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, προκαλώντας πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- **Η μπαταρία ή το εργαλείο δεν πρέπει να εκτίθενται σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες πάνω από 130°C (265°F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- **Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε χώρο με θερμοκρασία εκτός του εύρους που ορίζεται στις οδηγίες.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- **Παραδώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για εργασίες σέρβις από κάποιον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο σέρβις ο οποίος χρησιμοποιεί μόνο παανομοιότητα ανταλλακτικά.** Έτσι, θα διασφαλιστεί η τήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Μην κάνετε ποτέ σέρβις σε κατεστραμμένες μπαταρίες.** Το σέρβις της μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

HR Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom. Nepoštivanje uputa može za posljedicu imati strujni udar, požar i/ili tešku tjelesnu ozljedu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTE ZA BUDUĆU UPOTREBU!

Termin "električni alat" u upozorenjima se odnosi na vaš električni alat koji se priključuje na izvor napona (sa kablom) ili električni aparat koji radi na baterije (bežični).

Sigurnost radnog područja

- **Neka vaše radno mjesto bude čisto i dobro osvijetljeno.** Neuredna ili mračna područja pogoduju nezgodama.
- **Nemojte raditi s električnim alatom u eksplozivnom okruženju, kao što su ona u kojima postoje zapaljive tekućine, plinovi**

ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili plinove.

- **Držite djecu i posjetitelje daleko od vrhove rada alata.** Ometanje vam može od vratiti pozornost i dovesti do gubitka kontrole.

Zaštita od struje

- **Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnicama.** Ni na koji način nemojte modificirati utikač. S električnim alatima koji trebaju biti uzemljeni nemojte koristiti nikakve adaptere za utikač. Utičnice koje niste mijenjali i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, hladnjaci i rashladni uređaji.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- **Električni alat ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima.** Ako u električni alat uđe voda povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte oštećivati kabel.** Nikada električni kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite dovoljno daleko od izvora topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kad radite s električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kabele prikladne za vanjsku uporabu.** Korištenje produžnih kabela za vanjsku uporabu smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako je rad s električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježan, koristite zaštitnu strujnu sklopku (GFCI) u slučaju otkaza mase.** Uporaba GFCI utičnice smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna zaštita

- **Tijekom uporabe električnog alata budite pažljivi, pratite što radite i razumno koristite električni alat.** Električni alat nemojte upotrebljavati ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može za posljedicu imati teške ozljede.
- **Upotrebljavajte opremu za osobnu zaštitu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Oprema za osobnu zaštitu, kao na primjer maska protiv prašine, zaštitne cipele s potplatima protiv klizanja, zaštitna kaciga ili štitnici za sluh, koja se koristi za odgovarajuće uvjete, umanjiti će opasnost od ozljede.
- **Spriječite nehotično pokretanje.** Osigurajte da je sklopka u položaju is-

ključeno prije spajanja izvora napajanja i/ili baterija, uzimanja ili nošenja alata. Nošenje alata sa prstom na prekidaču ili aktivacija alata sa uključenim prekidačem pogoduje nezgodama.

- **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za odvijanje prije nego što uključite električni alat.** Ključ ili pribor koji su ostali na rotirajućem dijelu električnog alata mogu izazvati povrede.
- **Nemojte posezati predaleko.** Provjerite stojte li na čvrstoj podlozi i u svakom trenutku držite ravnotežu. To omogućava bolju kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- **Propisno se oblačite.** Nemojte nositi lepršavu odjeću i nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit ili kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- **Ako su uređaji predviđeni za spajanje na usis prašine i sabirne uređaje, osigurajte da su oni priključeni i da se ispravno koriste.** Uporaba takve opreme umanjuje opasnost koja nastaje nakupljanjem prašine.
- **Ne dozvolite da vas poznavanje rukovanja koje ste dobili čestom upotrebom alata učini neopreznim i učini da zanemarite sigurnosne principe rukovanja alatom.** Neoprezan rad može prouzrokovati tešku ozljedu u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnom alatu

- **Nemojte siliti električni alat.** Upotrebljavajte odgovarajući električni alat za određenu namjenu. Odgovarajući električni alat radić će bolje i sigurnije brzinom za koju je napravljen.
- **Nemojte koristiti električni alat, ako ga sklopka ne UKLJUČUJE i ISKLJUČUJE.** Električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i potrebno ga je popraviti.
- **Prije podešavanja, mijenjanja nastavaka ili spremanja alata izvadite utikač iz utičnice i/ili iz alata izvadite uložak baterije ako se može uklanjati.** Takva mjera predostrožnosti smanjuje opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- **Kada ne koristite alat držite ga podalje od dohvata djece a osobama koje nisu upoznate s alatom ili koje nisu pročitale ove upute za uporabu nemojte dozvoljavati da ga koriste.** Električni alati su opasni ako ih koriste neobučene osobe.
- **Održavajte alate i opremu.** Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata loše postavljeni

ili spojeni, niso li dijelovi popucali te postoje li drugi uvjeti koji mogu utjecati na rad alata. Ako je oštećen, električni alat popravite prije uporabe. Loše održavanje električnog alata uzrokuje mnoge nesreće.

- **Alate za rezanje održavajte oštima i čistima.** Ispravno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje se savijaju i lakši su za kontroliranje.
- **Koristite električne alate, dodatke i nastavke u skladu s ovim uputama i one koji su propisani za specifičnu vrstu alata.** Upotreba električnog alata za radnje za koje ona nije predviđena može dovesti do opasnih situacija.
- **Održavajte ručke i površine za hvatanje suhim i čistim, i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.

Korištenje i briga o bateriji

- **Punite samo sa punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za određenu vrstu baterije može uzrokovati požar ako se koristi za neku drugu vrstu baterije.
- **Koristite električne alate samo uz pomno određene baterije.** Uporaba bilo koje druge baterije može uzrokovati povrede i požar.
- **Kada se uložak baterije ne koristi, čuvajte ga dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci i drugi mali metalni predmeti koji bi mogli spojiti kontakte baterije.** Kratki spoj u priključku baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- **Baterija može izbaciti tekućinu ako zlorabite uvjete; izbjegavajte bilo kakav kontakt. Ako dođete u dodir s tekućinom, isperite vodom. Potražite i liječničku pomoć ako oči dođu u dodir s tekućinom.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili modificiran.** Oštećene ili modificirane baterije mogu imati nepredviđeno ponašanje koje dovodi do vatre, eksplozije ili ozljede.
- **Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili prevelikoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi preko 265 °F (130 °C) može uzrokovati eksploziju.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti niti čuvati pakiranje baterija ili alata izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan specificiranog ras-

pona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od vatre.

Servisiranje

- **Električni alat može servisirati samo kvalificirano servisno osoblje upotrebljavajući identične zamjenske dijelove.** To će zajamčiti održavanje sigurnosti električnog alata.
- **Nikad nemojte servisirati oštećene baterije.** Servisiranje pakiranja baterija može raditi samo proizvođači ili ovlašteni serviseri.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

VSA OPOZORILA IN NAVODILA SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (povezano z električnim kablom), ki je napajano iz električnega omrežja, ali na električno orodje z baterijo (brez kabla).

Varnost delovnega območja

- **Delovni prostor naj bo čist in dobro osvetljen.** Nepospravljene ali slabo osvetljene delovni prostori povečujejo verjetnost nesreče.
- **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah, npr. v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, zaradi katerih se lahko vnamejo prah ali hlapi.
- **Med uporabo električnih orodij naj se otroci in druge osebe ne približujejo.** Zaradi motenj ob delu lahko izgubite nadzor nad orodjem.

Električna varnost

- **Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Vtiča nikoli na noben način ne spreminjajte. Vtičev prilagojevalnika ne uporabljajte z ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju in vlažnim pogojem.** Voda, ki prodre

v električno napravo, poveča možnosti električnega udara.

- **S kablom ne ravnejte nasilno.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje ali vlečenje oz. za izklop električnega orodja. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali gibljivim delom naprave. Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo možnost električnega udara.
- **Med uporabo električnega orodja na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primernega za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega udara.
- **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno s stikalom za zemljostično zaščito (GFCI).** Uporaba zemljostične zaščite (GFCI) zmanjšuje tveganje električnega udara.

Osebnostna varnost

- **Med uporabo električnega orodja bodite pazljivi, pozorni in delajte z glavo.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med uporabo orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Vedno nosite zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot so zaščitna maska za prah, zaščitni čevlji z nedrsečim podplatom, zaščitna čelada ali zaščita sluha, ki jo uporabljate skladno z razmerami, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- **Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja.** Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na električni vir in/ali baterijo, jo poberete ali prestavite. Do nesreče lahko pride, če imate med prenašanjem orodja prste na stikalu ali če priklopite napajanje orodij z vključenim stikalom.
- **Izvičaj ali ključ, ki ga pustite pritrjenega na vrtljiv del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.** Izvičaj ali ključ, ki ga pustite pritrjenega na vrtljiv del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne stegujte se. Vedno skrbite, da stojite stabilno in imate dobro ravnotežje.** Tako boste imeli v nepredvidljivih situacijah boljši nadzor nad električnim orodjem.
- **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase in oblačila imajte varno oddaljene od premikajočih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.

- **Če so na voljo naprave za sesanje in zbiranje praha, se prepričajte, da so priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba zbiralnikov za prah lahko zmanjša tveganja zaradi prahu.
- **Ne dovolite, da bi seznanjenost zaradi pogoste uporabe povzročila, da postanete samozadovoljni in prezrete varnostna načela orodja.** Neprevidno dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delčku sekunde.

Uporaba in nega električnega orodja

- **Ne preobremenjujte električnega orodja.** Uporabljajte električno orodje, ki je primerno za vaše delo. Z uporabo primerne električnega orodja boste delo opravili bolje in varneje, s hitrostjo, za katero je namenjeno.
- **Električnega orodja ne uporabljajte, če ne deluje stikalo za vklop in izklop.** Vsako električno orodje, ki ga ne morete upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- **Izvlčite vtič iz vtičnice in/ali odstranite komplet baterij, če se lahko odstrani, iz električnega orodja preden karkoli prilagodite, zamenjate pripomočke ali električno orodje shranite.** S tovrstnimi preventivnimi varnostnimi ukrepi boste zmanjšali tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
- **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi orodje uporabljale osebe, ki električnega orodja ne poznajo ali ki niso prebrale teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- **Vzdrževanje električnega orodja in pribora.** Preverite, ali so gibljivi deli orodja pravilno nameščeni in niso ukleščeni, preverite tudi, če so kateri deli zlomljeni in bodite pozorni na vsa druga stanja električnega orodja, ki lahko vplivajo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo obvezno popravite. Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanih električnih orodij.
- **Rezalna orodja vzdržujte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manjkrat zataknejo in jih je lažje upravljati.
- **Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte skladno s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga morate opraviti.** Uporaba električnega orodja v namene, druga ne od tistih, za katere je orodje predvideno, lahko povzroči nevarne situacije.
- **Ročaje in prijemne površine vzdržujte**

suhe, čiste in razmaščene. Spolzki ročaji in prijemne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in nega električnega orodja

- **Polnite le z napajalnikom, ki ga določi proizvajalec.** Napajalnik, primeren za eno vrsto akumulatorja, predstavlja nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim akumulatorjem.
- **Električno orodje uporabljajte le s predvidenimi akumulatorji.** Uporaba drugih baterij lahko predstavlja nevarnost poškodbe in požara.
- **Ko baterije ne uporabljate, je ne približujte drugim kovinskim predmetom, kot so sponke, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med enim in drugim terminalom baterije.** Če kratko sklenete pola baterije, lahko pride do opeklin ali požara.
- **Pri preobremenitvi lahko iz akumulatorja brizgne tekočina, ki se je ne smete dotikati.** Če se je nehote dotaknete, prizadeto mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- **Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko vedejo nepričakovano, kar lahko ima za posledico požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- **Baterij ali orodja ne izpostavljajte ognju ali skrajni temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 265 °F (130 °C) lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite ali hranite kompleta baterij ali orodje izven obsega temperature, določenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali pri temperaturah izven določenega obsega lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje za požar.

Servisiranje

- **Vaše električno orodje naj popravlja samo usposobljen strokovnjak in pri tem uporablja samo originalne nadomestne dele.** Tako bo vaše električno orodje ostalo varno za uporabo.
- **Nikoli ne servisirajte poškodovanih kompletov baterij.** Servisiranje kompletov baterij lahko izvede le proizvajalec ali pooblaščen serviser.

SR Opšta sigurnosna upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte vsa bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i karakteristike koje ste dobili sa ovim električnim alatom. Nepridržavanje svih uputstava nabrojanih ispod može imati za posledicu električni udar, požar i/ili tešku povredu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA SLUČAJ POTREBE!

Izraz „uređaj na struju“ u upozorenjima se odnosi na uređaj koji je kablom priključen na električnu mrežu ili bežični uređaj koji radi na akumulatorske baterije.

Sigurnost radnog područja

- **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Neuredna ili mrčna područja su pogodna za nesreće.
- **Nemojte raditi sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, kao što su one u kojima postoje zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- **Držite decu i posmatrače na udaljenosti u toku rada električnog alata.** Ometanje vam može odvratiti pažnju i dovesti do gubitka kontrole.

Zaštita od struje

- **Utičkači električnih alata moraju biti prilagođeni utičnicama.** Ni u kom slučaju nemojte prepravljati utikač. Sa uređajima na struju koji treba da su uzemljeni nemojte da koristite nikakve adaptere za utikač. Neizmenjeni priključci i odgovarajuće utičnice će da smanje rizik od strujnog udara.
- **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, hladnjaci i rashladni uređaji.** Ako je vaše telo uzemljeno postoji povećana opasnost od električnog udara.
- **Nemojte da izlažete električne alate na kiši ili vlažnim uslovima.** Ako u električni alat uđe voda, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Čuvajte kabl od oštećenja.** Nikad ne koristite kabl radi nošenja, povlačenja ili isključivanja električnog alata. Gajtan držite dovoljno daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zamršeni gajtani povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada sa električnim alatom radite izvan kuće, koristite produžni gajtan koji je**

pogodan za korišćenje na otvorenom. Korišćenje gajtana koji je pogodan za korišćenje na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.

- **Ako je rad sa električnim alatom na vlažnom mestu neizbežan, upotrebite napajanje sa zaštitom (GFCI - prekidač strujnog kola u slučaju greške uzemljenja).** Korišćenje GFSI smanjuje rizik od strujnog udara.

Lična zaštita

- **Budite u pripravnosti, koncentrišite se na svoj posao i oslanjajte se na zdrav razum pri radu sa električnim alatom.** Nemojte upotrebljavati električne alate ako ste umorni ili ako ste konzumirali drogu, alkohol ili lekove. Trenutak nepažnje pri korišćenju električnih alata može imati za posledicu tešku telesnu povredu.
- **Koristite opremu za ličnu zaštitu.** Uvek nosite zaštitu za oči. Oprema za ličnu zaštitu, kao na primer maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnici za uši, koja se koristi za odgovarajuće uslove, smanjuje opasnost od povreda.
- **Sprečite slučajno pokretanje.** Proverite da li je prekidač na poziciji OFF (isključeno) pre nego što povežete izvor struje i/ili bateriju, podignite ili nosite alat. Ukoliko nosite električni alat tako što vam je prst na prekidaču ili ako stavite pod napon električni alat koji je uključen, izazvaćete nezgodu.
- **Uklonite sve ključeve za podešavanje ili francuski ključ pre nego što uključite uređaj na struju.** Francuski ključ ili ključ koji je ostavljen zakačen na deo uređaja na struju koji se okreće može da dovede do povrede.
- **Nemojte se nagnjati nad radne delove uređaja.** Proverite da li stojite na čvrstoj podlozi i u svakom trenutku zadržite ravnotežu. To Vam omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- **Oblačite se prikladno.** Nemojte nositi neučvršćenu odeću ili nakit. Držite vašu kosu, odeću ili rukavice što dalje od pokretnih delova. Odrešena odeća, nakit ili kosa može biti uhvaćena u pokretne delove.
- **Ako su uređaji predviđeni za povezivanje na postrojenja za izdvajanje i sakupljanje prašine, obezbedite da su priključeni i pravilno korišćeni.** Korišćenje jedinice za prikupljanje prašine može da smanji rizike koji su vezani za prašinu.

- **Ne dozvolite da vas poznavanje rukovanja koje ste dobili čestom upotrebom alata učini neopreznim i učini da zanemarite bezbednosne principe rukovanja alatom.** Neoprezan rad može prouzrokovati tešku povredu u deliću sekunde.

Upotreba i Održavanje električnog alata

- **Ne upotrebljavajte električni alat na silu.** Upotrebljavajte odgovarajući električni alat za određenu namenu. Pravilno izabran alat će završiti posao bolje i sigurnije za potrebnu namenu.
- **Ne koristite električni alat ako on ne može da se uključi i isključi prekidačem.** Svaki električni alat koji se ne može kontr olisati prekidačem je opasan i mora se opraviti.
- **Iskopčajte priključak sa izvora struje i/ili baterije sa električnog alata, ako može da se vadi, pre nego vršite bilo kakve izmene, promene radnog tela ili pre nego pakujete alat.** Ovakve preventivne bezbednosne mere smanjuju rizik da se alat na struju slučajno pokrene.
- **Odložite alat koji ne koristite van domašaja dece i nemojte da dozvolite osobama koje nisu upoznate sa električnim alatom ili ovim uputstvima da koriste alat.** Alat je opasan u rukama neobučениh korisnika.
- **Održavajte električni alat i pribor.** Proverite da alat nije pogrešno poredan, da pokretni delovi nisu pogrešno ukopečani, da delovi nisu polomljeni kao i sve druge razloge koji mogu da utiču na rad alata na struju. Ako se ošteti, električni alat popravite pre korišćenja. Loše održavani električni alati su uzrok mnogih nesreća.
- **Održavajte rezne alate oštrim i čistim.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama se rede slepljuju i lakše ih je kontrolisati.
- **Upotrebljavajte električni alat, pribor i rezne pločice, itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu posla koji treba da se obavi.** Korišćenje električnog alata za rad drugačiji od onog za šta je namenjen može dovesti do opasnih situacija.
- **Održavajte ručke i površine za hvatanje suvim i čistim, i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.

Употреба и одржавање електричног алата са батеријом

- **Пунjenje батерије вршите искључиво пунjaчeм који је одредио произвођач.** Пунjaч који одговара једном типу батерије може да створи ризик од пожара ако се користи са другим типом батерије.
- **Искључиво користите електрични алат са посебно одређеним батеријама.** Коришћење другачијих батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
- **Када се батерија не користи, чувaјте је подалје од других металних предмета као што су спaљaлицe, новчићи, кључеви, ексери, завртњи или других малих металних предмета који би могли да споје термине батерије.** Преспajaње полова батерије може да изазове опекотине или пожар.
- **У околностима злоупотребе, из батерије може исцурети течност; избегавајте контакт. Ако се контакт случајно догоди, исперите водом. Уколико течност дође у контакт са очима, обратите се лекару.** Течност која исцур из батерије може да изазове надражај коже или опекотине.
- **Немојте користити батерије или алат који је оштећен или изменjen.** Оштећене или изменjene батерије се могу непредвидљиво понашати што може изазвати пожар, експлозију или опасност од повреде.
- **Батерије или алат немојте излагати ватри или прекомерној температури.** Излагање ватри или температури изнад 265 °F (130 °C) може изазвати експлозију.
- **Пратите сва упутства у веzi пунjenja и немојте пунити батерије или алат ван температурног опсега назаћеног у упутствима.** Неправилно пунjenje или при температурама ван назаћеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

Сервисирање

- **Електрични алат може поправљати само квалификовано сервисно особље које употребљава идентичне резервне делове.** То ће омогућити да се одржи сигурност електричног алата.
- **Немојте никада сервисирати оштећене батерије.** Сервисирање оштећених батерија треба спроводити искључиво произвођач или овлашћени сервис.

RU Основные предупреждения по безопасному использованию электроинструмента

⚠ ВНИМАНИЕ

Прочтите все предупреждения по безопасному использованию, изучите инструкции, иллюстрации и технические характеристики, предоставляемые с этим электроинструментом. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

Используемый в предупреждениях термин «электроинструмент» относится к электроинструментам с питанием от сети (со шнуром питания) и от аккумулятора (без шнура питания).

Безопасность в рабочей зоне

- **Рабочая зона должна быть расчищена и хорошо освещена.** Несчастные случаи происходят, как правило, в загроможденных и слабоосвещенных зонах.
- **Запрещается использовать электроинструменты во взрывоопасных средах, то есть при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструмент создает искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
- **Не допускается присутствие детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом.** Отвлечение внимания может привести оператора к потере управления оборудованием.

Электробезопасность

- **Вилки на шнурах питания электроинструмента должны подходить к сетевым розеткам. Ни в коем случае не следует видоизменять вилок. Запрещается использование любых переходных вилок для электроинструмента с заземлением (заземленного).** Использование немодифицированной вилки и соответствующей розетки снижает опасность поражения током.
- **Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, трубам, нагревателям, печам и холодильникам.** В противном случае, если тело человека заземлено, риск поражения током повышается.

- **Запрещается подвергать электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.
- **Обращайтесь со шнуром электропитания надлежащим образом.** Запрещается использовать шнур питания для переноски или передвижения инструмента, а также для отключения его от электросети. Следует оберегать шнур питания от воздействия высокой температуры, масел, острых кромок или движущихся деталей. Поврежденные и запутанные шнуры увеличивают опасность поражения электрическим током.
- **При эксплуатации электроинструмента вне помещения следует использовать соответствующий удлиннитель.** Применение шнура электропитания, предназначенного для эксплуатации вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- **Если приходится применять электроинструмент во влажном месте, следует использовать источник электропитания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает опасность поражения электрическим током.

Личная безопасность

- **Будьте внимательны, контролируйте выполняемые действия и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** Запрещается использовать электроинструмент, находясь в состоянии усталости или под действием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Потеря внимания даже на секунду при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
- **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование в соответствующих условиях пылезаститной маски, ботинок с нескользящими подошвами, каски, берушей или других защитных средств снижает травмоопасность.
- **Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента.** Прежде чем брать электроинструмент в руки, переносить его или подключать к источнику постоянного и (или) батарейного питания, удостоверьтесь, что переключатель находится в положении „ВЫКЛ“. Переноска электроинструментов с пальцем на переключателе или

подзарядка инструмента с переключателем в режиме „вкл.“ может привести к несчастному случаю.

- **Перед включением электроинструмента следует убрать любые гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный присоединенным к вращающейся детали, может привести к травме.
- **Не пытайтесь дотянуться. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это обеспечивает более уверенное управление электроинструментом в непредсказуемых ситуациях.
- **Следует надевать подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения.** Оберегайте волосы, одежду и рукавицы от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **При возможности подсоединения к пылесосистелям и пылесборникам проследите за тем, чтобы они были подключены и использовались правильно.** Использование пылесборников способствует снижению рисков, связанных с пылью.
- **Не допускайте состояния расслабленности и пренебрежения правилами безопасности, которые могут возникнуть при постоянном использовании инструмента.** Неосторожное действие может за долю секунды привести к серьезной травме.

Использование электроинструмента и уход за ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте соответствующий инструмент для каждого типа работы.** Правильный выбор электроинструмента в соответствии с его предназначением обеспечивает более качественное, безопасное и быстрое выполнение работ.
- **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Электроинструмент, который нельзя включить или выключить, представляет опасность и нуждается в ремонте.
- **Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею из электроинструмента, прежде чем производить какие-либо регулировки, замену принадлежностей или убрать инструмент на хранение.** Такие меры предосторожности снижают риск непреднамеренного включения инструмента.

- **Храните неиспользуемый электроинструмент вдали от детей. Не допускайте использования электроинструмента лицами, не работавшими ранее с инструментом и не ознакомленными с данными инструкциями.** Электроинструмент представляет собой опасность в руках неквалифицированных пользователей.
- **Выполняйте надлежащее техническое обслуживание электроинструмента и его принадлежностей.** Следите за тем, чтобы движущиеся части были отрегулированы и закреплены. Устраняйте поломки деталей или любые другие факторы, которые могут отрицательно повлиять на работу электроинструмента. В случае выхода инструмента из строя его необходимо отремонтировать до начала работы. Многие несчастные случаи происходят вследствие применения электроинструментов, не прошедших надлежащего техобслуживания.
- **Следите за тем, чтобы режущий инструмент был острым и чистым.** Режущий инструмент с острыми режущими кромками, за которым ведется надлежащий уход, режет заедает и более удобен в работе.
- **Используйте электроинструменты, принадлежности, рабочие наконечники и пр. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия и цели эксплуатации.** Использование электроинструмента не по назначению может стать причиной опасной ситуации.
- **Следите за тем, чтобы ручки и захватные поверхности были сухими и чистыми; не допускайте попадания на них масла или смазки.** Скользкие ручки и захватные поверхности препятствуют безопасному обращению и управлению инструментом в непредвиденных ситуациях.
- **Используйте электроинструменты только с соответствующими аккумуляторами.** Использование любых других аккумуляторов может создать опасность травмирования или пожара.
- **Неиспользуемый аккумулятор храните в стороне от металлических предметов, таких как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, винты и другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить накоротко клеммы аккумулятора.** Короткое замыкание клемм аккумулятора может явиться причиной ожога или пожара.
- **В случае нарушения правил эксплуатации из аккумулятора может вытекать жидкий электролит; не допускайте контакта с электролитом.** При случайном попадании электролита на кожу смойте его водой. При попадании электролита в глаза промойте их водой и обратитесь к врачу. Вытекающий из аккумулятора жидкий электролит может вызвать раздражение или ожог.
- **Запрещается использовать поврежденный или видоизмененный аккумулятор или инструмент.** Поврежденные или видоизмененные аккумуляторы могут проявлять непредвиденные свойства, которые могут вызвать пожар, взрыв или травму.
- **Запрещается подвергать аккумулятор или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Воздействие огня или температуры свыше 265 °F (130 °C) может вызвать взрыв.
- **Соблюдайте все инструкции по зарядке, не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за пределы температурного диапазона, указанного в инструкции.** Зарядка неадекватным образом или при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор, что повысит опасность пожара.

Использование инструмента с питанием от аккумулятора и уход за ним

- **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для аккумулятора одного типа, может быть пожароопасным при зарядке аккумуляторов другого типа.

Обслуживание

- **Ремонт электроинструмента должен осуществлять квалифицированный персонал с использованием идентичных запчастей на замену.** Только таким образом гарантируется безопасность при использовании электроинструмента.

- **Запрещается ремонтировать поврежденные аккумуляторы.** Только изготовитель или уполномоченные сервисные компании должны выполнять ремонт аккумуляторов.

TR Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları

⚠ UYARI

Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların tümüne uyulmaması elektrik çarpmasına, yanığa ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

TÜM UYARI VE TALİMATLARI GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN!

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi elektrik hatından (kablolu) ya da pil ile (kablesiz) çalışan elektrikli aletleri kapsar.

Çalışma Alanı Güvenliği

- **Çalışma alanını temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların ve tozların bulunduğu ortamlar gibi patlayıcı atmosferlerde çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozları ya da gazları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- **Elektrikli aletleri kullanırken çocuklar ve izleyenleri uzakta tutun.** Dikkatinizi dağıtan şeyler kontrolü kaybetmenize sebep olabilir.

Elektriksel Güvenlik

- **Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır.** Fişler üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini artırır.
- **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçınınız.** Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.
- **Elektrikli aletleri yağmura ya da ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete giren su, elektrik çarpması riskini artırır.
- **Kabloyu kötü kullanmayın.** Kabloyu elektrikli aleti taşımak, çekmek ya da prizden çıkarmak için asla kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı ve dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

- **Elektrikli bir aleti açık havada kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun kabloların kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli aleti nemli bir ortamda kullanmak zorundaysanız, topraklama arızası devre şalteriyle (GFCI) ile korunan besleme kullanın.** GFCI kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişisel Güvenlik

- **Elektrikli alet kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın.** Yorgunken veya ilaçların, alkolün ya da halsizlik veren maddelerin etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletin kullanımı sırasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Daima göz koruması kullanın. Toz maskeleri, kaymaz güvenlik ayakkabıları, sert şapkalar ve kulak korumaları gibi koruyucu ekipmanların kullanımı kişisel yaralanmaların azalmasını sağlar.
- **Aletin siz farkında olmadan çalışmaya başlamasını engelleyin.** Aleti güç kaynağına ya da pile bağlamadan, kaldırmadan ya da taşımadan önce anahtarının kapalı pozisyonda olduğundan emin olun. Parmağınız anahtarın üzerindeyken taşımanız ya da anahtar açık pozisyonda iken güç kaynağına bağlamanız kazalara davetiye çıkarır.
- **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce üzerindeki tüm ayar anahtarlarını çıkarın.** Elektrikli aletin döner parçasına takılı olarak bırakılan bir anahtar, yaralanmalara yol açabilir.
- **Aşırı zorlamadan kullanın.** Her seferinde uygun düzeyde ve dengede kullanın. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
- **Uygun giyinin.** Bol giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- **Toz giderme ve toplama tesisleri için ci-hazlar temin edilmişse, bunların bağlı olduğundan ve uygun şekilde çalıştığından emin olun.** Toz toplayıcıların kullanılması, tozlardan kaynaklı kazaları azaltabilir.
- **Elektrikli aletlerin sık kullanımı sonucu elde edilen aşınalığın sizi rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve aletle ilgili güvenlik ilkelerini ihmal etmeyin.** Dikkatsiz bir eylem bir saniyeden bile kısa bir sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Elektrikli Alet Kullanımı ve Bakımı

- **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanmaya uygun elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, işinizi uygun tasarlandığı oranda iyi ve güvenli şekilde yapar.
- **Anahtarı açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarı çalışmayan elektrikli alet tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekir.
- **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından çıkarın ve/veya çıkarılabiliyorsa, batarya kutusunu elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- **Kullanmadığınız elektrikli aletlerinizi çocukların uzanamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aletleri kullanma deneyimi olmayan ya da bu talimatlardan habersiz kişilerin kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcılar tarafından kullanıldığında tehlikelidir.
- **Elektrikli aletleri ve aksesuarlarını muhafaza edin.** Elektrikli aletin çalışmasını etkileyecek yanlış ayarlama ya da hareketli parçaların yanlış bağlanması, parçaların kırılması ve diğer durumlara karşı kontrol edin. Hasarlıysa, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kaza bakımsız elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılan keskin kenarlı kesme aletlerinin tutukluk yapma ihtimalleri daha az; kontrol edilmeleri ise daha kolaydır.
- **Elektrikli aleti, aksesuarları, torna kalemlerini vb. ni çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak, bu talimatlar doğrultusunda kullanın.** Elektrikli aletin tasarlandığı uygulama dışında kullanılması tehlikeli durumlara sebep olabilir.
- **Taşıma kollarını ve tutma yüzeylerini kuru ve temiz tutun, üzerlerinde yağ ve gres olmamasına özen gösterin.** Kaygan kollar ve tutma yüzeyleri güvenli kavramaya ve beklenmedik durumlarda aletin kontrolünü muhafaza etmeye izin vermez.

Pil Kullanımı ve Bakımı

- **Yalnızca üretici tarafından belirlenmiş şarj aleti ile şarj edin.** Bir pil takımı türüne uygun olan şarj aletinin başka bir pil takımı türünü şarj etmek için kullanılması yangına sebep olabilir.
- **Elektrikli aleti, sadece özel olarak belirlenmiş pillerle kullanın.** Başka pillerin kullanımı yaralanma ve yangına sebep olabilir.
- **Pilleri kullanmadığınızda ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida, küçük parçalar gibi bir kutuptan diğerine bağlantı yapabilecek**

metal cisimlerden uzak tutun. Pil kutuplarını birbirine değdirmek yanık ve yangınlara sebep olabilir.

- **Kötü kullanım koşullarında pilden sıvı çıkabilir, bu sıvıya temas etmekten kaçının.** Kazayla temas ederseniz su ile yıkayın. Eğer sıvı gözünüze temas ederse, tıbbi yardım da alın. Pilden çıkan sıvı kaşıntı ve yanıklara sebep olabilir.
- **Pil paketi veya aleti hasarlı veya modifiye edilmişse kullanmayın.** Hasarlı veya modifiye edilmiş piller yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanan öngörülemez davranışlar gösterebilir.
- **Bir pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** Ateşe veya 265°F (130°C) üstündeki sıcaklığa maruz kalma patlamaya neden olabilir.
- **Şarj etme talimatlarının tümüne uyun ve pil takımı veya elektrikli aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Yanlış veya belirtilen aralıkların dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

Servis

- **Elektrikli aletinizin onarımını yetkili tamircilere sadece orijinal yedek parçaları kullanarak yaptırın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğini devamlılığını sağlayacaktır.
- **Hasarlı pi takımlarına asla servis yapmayın.** Pil takımının servisi yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

Жалпы электр құралының қауіпсіздік ескертулері

⚠ ЕСКЕРТУ

Осы электр құралымен берілген барлық қауіпсіздік ескертулерін, нұсқауларды, суреттерді және техникалық сипаттарды оқып шығыңыз. Төменде көрсетілген барлық нұсқауларды орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

КЕЙІНГІ АНЫҚТАМАЛЫҚ РЕТІНДЕ БАРЛЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР МЕН НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАП ҚОЙҒЫЗ!

Ескертулердегі «Электр құралы» термині желілік (сымды) қуат құралын немесе батареямен жұмыс істейтін (сымсыз) қуат құралын білдіреді.

Жұмыс аумағының қауіпсіздігі

- **Жұмыс аумағын таза және жарық ұстаңыз.** Ыбырсытылған немесе қараңғы орындар оқыс оқиғаларды тудырады.

- **Электр құралдарын жарылғыш орталарда, мысалы, жанғыш сұйықтықтар, газдар бар немесе шаңды жерлерде іске қоспаңыз.** Электр құралдарынан шаңды немесе түпінді тұтандыруы мүмкін ұшқындар түзіледі.
- **Электр құралын іске қосқан кезде балалар мен жаныңыздағы адамдарды алшақ ұстаңыз.** Көңіліңіз бөлінген жағдайда бақылауды жоғалтуыңыз мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

- **Электр құралының ашалары розеткаға сәйкес келуі керек.** Ашаны қандай да бір жолмен модификацияламаңыз. Жерге қосылған электр құралдарымен адаптер ашаларын пайдаланбаңыз. Модификацияланбаған ашалар және сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
- **Жерге қосылған не тұйықталған беттерді, мысалы, құбырларды, жылытқыштарды, тізбектерді және тоңазытқыштарды денеңізге тигізбеңіз.** Денеңіз жерге тиіп тұрса, электр тогының соғу қаупі артады.
- **Электр құралдарын жаңбыр немесе ылғалды жағдайлар әсерінде қалдырмаңыз.** Электр құралына су кірсе, электр тогының соғу қаупі артады.
- **Сымды теріс жолмен пайдаланбаңыз.** Сымды электр құралын тасымалдау, тарту немесе желіден ажырату үшін пайдаланбаңыз. Сымды қызу көзінен, майдан, өткір жиіктер немесе қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Зақымданған немесе шатасқан сымдар электр тогының соғу қаупін арттырады.
- **Электр құралын сыртта іске қосқан кезде сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз.** Сыртта пайдалануға арналған сымды пайдалану электр тогының соғу қаупін азайтады.
- **Электр құралын дымқыл орында пайдалануға тура келсе, жерге қысқа тұйықталу ажыратқышымен (GFCI) қорғалған құралды пайдаланыңыз.** GFCI пайдалану электр тогының соғу қаупін азайтады.

Жеке қауіпсіздік

- **Сақ болыңыз, не істеп жатқаныңызды бақылаңыз және электр құралын пайдаланған кезде саналы түрде әрекет етіңіз.** Шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі әсерінде болғанда электр құралын пайдаланбаңыз. Жабдықты пайдаланған кезде зейініңіз бір сәт аууы ауыр дене жарақатына әкелуі мүмкін.
- **Жеке қорғаныш жабдығын пайдаланыңыз.** Үнемі көзді қорғау құралын киіп жүріңіз. Шаңға қарсы респиратор, таймайтын қорғаныш аяқ киімі, дулыға немесе құлақ тығыны сияқты

белгілі бір жағдайларда пайдаланылатын қорғаныш жабдығы дене жарақаттарын төмендетеді.

- **Еріксіз іске қосылудың алдын алыңыз.** Қуат көзіне және/немесе батарея жинағына қосу, құралды көтеру немесе тасымалдау алдында қосқыштың **ӨШІРУЛІ** күйінде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралдарын саусақты қосқыштың үстіне қойып тасымалдау немесе қосқышы қосулы электр құралдарына қуат беру оқыс жағдайларға әкеледі.
- **Электр құралын ҚОСУ алдында реттегіш кілтті немесе бұранданы алып тастаңыз.** Электр құралының айналымалы бөлігіне тіркелген бұранда немесе кілт дене жарақатына әкелуі мүмкін.
- **Созылып қол жеткізу әрекетін орындамаңыз.** Дұрыс адымдаңыз және үнемі теңгерімді сақтаңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсырақ қадағалауға мүмкіндік береді.
- **Сәйкесінше киініңіз.** Бос киім кимеңіз немесе әшекей тақпаңыз. Шашыңызды, киіміңізді және қолғаптарыңызды қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Бос киім, әшекей немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
- **Егер шаңды бөліп алу және жинау құрылғылары үшін құрылғылар берілген болса, олардың қосылғанына және тиісінше пайдаланылатынына көз жеткізіңіз.** Шаң жинағышты пайдалану шаңға қатысты қауіптіліктерді азайтуға мүмкіндік береді.
- **Құралдарды жиі пайдаланудан алған біліміңіз сізді масаттандырмай, құралдың қауіпсіздік қағидаларының еленбеуіне әкелмесін.** Байқаусыз әрекет қас қағым сәтте ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Электр құралын пайдалану және күтім көрсету

- **Электр құралына күш түсірмеңіз.** Қолдану үшін тиісті электр құралын пайдаланыңыз. Жарамды электр құралы жұмысты тиісті түрде және арналған жылдамдықта қауіпсіз түрде орындайды.
- **Егер қосқыш оны ҚОСПАСА және ӨШІРМЕСЕ, электр құралын пайдаланбаңыз.** Қосқышпен басқарылмайтын кез келген электр құралы қауіпті болып табылады және оны жөндеу керек.
- **Реттеулер орындау, қосалқы құралдарды ауыстыру немесе электр құралдарын сақтау алдында ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе алынбалы болса, батарея жинағын электр құралынан алып тастаңыз.** Мұндай алдын алу қауіпсіздік шаралары электр

құралының байқаусызда іске қосылуының алдын алады.

- **Пайдаланылмайтын электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және электр құралымен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға онымен жұмыс істеуге рұқсат етпеңіз.** Электр құралдары оқудан өтпеген пайдаланушылар қолданған жағдайда қауіпті болады.
- **Электр құралдары мен қосалқы құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз.** Қозғалмалы бөлшектердің тура келмеушіліктерін немесе қысылып қалуын, бөлшектердің сынуын және электр құралының жұмысына әсер ететін басқа жағдайларды тексеріңіз. Егер зақымданса, электр құралын пайдаланбас бұрын жөндетіңіз. Көптеген оқыс оқиғалар орынды қызмет көрсетілмеген электр құралдарына байланысты орын алады.
- **Кескіш құралдарды өткір, әрі таза күйінде ұстаңыз.** Өткір жиіктері бар сәйкесінше ұсталатын кескіш құралдардың жабысып қалу ықтималдығы төмен және оларды басқару оңай.
- **Электр құралын, қосалқы құралдарды және құрал қашауларын жұмыс жағдайлары мен орындалатын жұмысты ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз.** Электр құралын өзге мақсаттарда пайдалану қауіпті жағдайдың орын алуына әкелуі мүмкін.
- **Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза ұстаңыз және тамған майды сүртіңіз.** Тайғақ тұтқалар және ұстайтын беттер құралды күтпеген жағдайларда қауіпсіз қолдану мен реттеуге мүмкіндік бермейді.

Батарея құралын пайдалану және оған күтім көрсету

- **Өндіруші белгілеген зарядтағышпен ғана зарядтаңыз.** Батарея жинағының бір түріне жарамды зарядтағыш басқа батарея жинағымен пайдаланылған кезде өрт қаупін төндіруі мүмкін.
- **Электр құралдарын тек арнайы белгіленген батарея жинақтарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа батарея жинақтарын пайдалану жарақат және өрт қаупін төндіруі мүмкін.
- **Батарея жинағы пайдаланылмаған кезде оны қағаз қыстырғыш, тыын, кілт, шеге, бұранда немесе бір түйіспеден екіншісіне жалғама жасай алатын басқа кішкентай металлды заттар сияқты металлды заттардан алыс ұстаңыз.** Батарея түйіспелерін қысқа мерзімге бірге тұйықтау жануына немесе өртке әкелуі мүмкін.
- **Ретсіз жағдайларда батареядан сұйықтық ағуы мүмкін; оны ұстамаңыз.** Егер абайсызда ұстасаңыз, сүмен шайыңыз. Егер

сұйықтық көзіңізге тисе, қосымша дәрігерге қаралыңыз. Батареядан аққан сұйықтық тітіркенуге немесе күйікке әкелуі мүмкін.

- **Зақымдалған немесе түрлендірілген батарея жинағын немесе құралды пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе түрлендірілген батареяларда өртке, жарылуға немесе жарақат алу қаупін әкелетін болжанбайтын іс-әрекет байқалуы мүмкін.
- **Батарея жинағын немесе құралды өрт немесе артық температура әсерінде қалдырмаңыз.** Өрт немесе 265 °F (130 °C) асатын температура әсерінде қалдыру жарылуға әкелуі мүмкін.
- **Барлық зарядтау нұсқауларын орындаңыз және батарея жинағын немесе құралды нұсқауларда көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтамаңыз.** Орынсыз немесе белгіленген ауқымнан тыс температураларда зарядтау батареяны зақымдауы және өрт қаупін арттыруы мүмкін.

Қызмет көрсету

- **Электр құралына білікті жөндеу маманының тек бірдей қосалқы бөлшектерімен қызмет көрсетуін қадағалаңыз.** Бұл электр құралы қауіпсіздігінің сақталуын қамтамасыз етеді.
- **Зақымдалған батарея жинақтарына мүлдем қызмет көрсетпеңіз.** Батарея жинақтарына қызмет көрсетуді тек өндіруші немесе өкілетті қызмет жеткізуші жүргізуі қажет.

Manufacturer:

RIDGE TOOL COMPANY
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
U.S.A.

Authorized Representative:

RIDGE TOOL EUROPE
Schurhovensveld 4820
3800 Sint-Truiden
Belgium

CE Conformity

This instrument complies with the European Council Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC using the following standards:
EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformité CE

Cet instrument est conforme à la Directive du Conseil européen relative à la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE sur la base des normes suivantes : EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformidad CE

Este instrumento cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE del Consejo Europeo mediante las siguientes normas: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-Konformität

Dieses Instrument entspricht der EU-Richtlinie über elektromagnetische Kompatibilität 2004/108/EG unter Anwendung folgender Normen: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

EG-conformiteit

Dit instrument voldoet aan de Elektromagnetische-compatibiliteitsrichtlijn van de Europese Raad, die gebaseerd is op de volgende normen: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformità CE

Questo strumento soddisfa la Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/EC del Consiglio Europeo descritta dalle seguenti normative: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformidade CE

Este instrumento está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética do 2004/108/CE Conselho Europeu utilizando as normas seguintes: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-märkning

Det här instrumentet uppfyller det europeiska direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet enligt följande standarder: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-overensstemmelse

Dette instrument overholder Det Europæiske Råds direktiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet med følgende standarder: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-samsvar

Dette instrumentet er i samsvar med Europarådets direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC som retter sig efter følgende standarder: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-vastaavuus

Tämä laite on sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan Euroopan yhteisön direktiivin 2004/108/EC mukainen käyttäen seuraavia standardeja: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej

Ten przyrząd spełnia wymagania Dyrektywy Zgodności Elektromagnetycznej Komisji Europejskiej 2004/108/EC, zgodnie z następującymi normami: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Shoda CE

Tento přístroj vyhovuje Směrnici Rady Evropy o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EC a odpovídá těmto normám: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Označenie zhody CE

Tento nástroj je v súlade s ustanoveniami Smernice 2004/108/ES Európskej rady o elektromagnetickej kompatibilitě s použitím týchto noriem: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Conformitate CE

Acest aparat se conformează Directivei Consiliului European privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/EC utilizând următoarele standarde: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE conform

Ez a műszer megfelel az Európai Tanács Elektromágneses kompatibilitási direktívája 2004/108/EC alábbi szabványainak: EN 61326-1:2006 és EN 61326-2-1:2006.

Δήλωση συμμόρφωσης CE

Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2004/108/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE skladnost

Ovaj instrument sukladan je dokumentu 'European Council Electromagnetic Compatibility Directive' uz primjenu slijedećih normi: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Oznaka skladnosti CE

Ta instrument je skladien z določili Direktive Evropskega sveta za elektromagnetno združljivost 2004/108/ES po naslednjih standardih: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE usaglašenost

Ovaj instrument ispunjava zahteve Direktive Evropskog saveta o elektromagnetnoj usklađenosti 2004/108/EC preko sledećih standarda: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Соответствие требованиям Евросоюза (CE)

Настоящий прибор соответствует требованиям по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС Директивы Европейского Союза с применением следующих стандартов: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE Uygunluęu

Bu cihaz, ařaęıdaki standartları kullanan Avrupa Konseyi Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2004/108/EC ile uyumludur: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE сәйкесіні

Бұл құрал келесі стандарттардың көмегімен Еуропалық одақтың электрмагниттік үйлесімділік директивасына 2004/108/EC сәйкес келеді: EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

Ridge Tool Europe NV (RIDGID)

Schurhovenveld 4820

3800 Sint-Truiden

Belgium

Tel.: +32 (0)11 598 620

RIDGID.com